

# Hörösvidék

független keresztény politikai napilap

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Békéscsaba, II. ker. Szent István-tér 18 szám  
Telefon 60, este 6 óráig és ünnepnap 409

Felelős szerkesztő  
**MIGEND DEZSŐ**

Előfizetési árak: 1/4 évre 6 P, 1 hónapra 2 P  
Egyes szám ára 10 fillér  
Postatakarékpénztári csekk számla: 34.141

## Vitéz Jánossy Gyula Békéscsaba város alkotó polgármestere

Augusztus 28-án, hétfőn tárgyalja a képviselőtestület Békéscsaba város 1940 évi költségvetését, melynek összeállítását most fejezte be Horváthy Miklós számtanácsos, a számvetőség főnöke.

A költségvetés nyomtatott példányaikat már megkapták a képviselőtestületi tagok s annak áttanulmányozása után máris megállapíthatóan az a vélemény alakult ki, hogy Békéscsaba városnak évek hosszú sora óta nem volt ilyen széltében örömet keltő költségvetése. Amikor ezt a képviselőtestületi tagok körében kialakult véleményt leszögezzük, sietünk megállapítani, hogy a költségvetés összeállítása során szinte emberfeletti munkát végzett a tőle megszokott nagy hozzáértéssel, éleslátással és lelkiismeretességgel Horváthy Miklós számtanácsos.

A számok beszédes oszlopainak rengetege fölé emelkedve azt is meg kell állapítanunk azonban, hogy ezzel a költségvetéssel új határkőhöz érkezett el Békéscsaba város pénzügyi gazdálkodása. Kalapot kell emelnünk vitéz Jánossy Gyula polgármester előtt, aki a város pénzügyi gazdálkodását szinte párhuzamosan álló bölcs előrelátással vezette el ehhez a határkőhöz s itt a leggondosabb takarékoskodás vonaláról biztos kézzel lendítette át az alkotó beruházások útjára.

Ebből a költségvetésből tűnik ki igazán, hogy mit jelent az a teljesítmény, amellyel vitéz Jánossy Gyula a legnehezebb évek hosszú során át vezette Békéscsaba gazdasági ügyeit, mégpedig úgy, hogy a város terhei a legmóltósebb években sem emelkedtek, hanem szinte hihetetlenül nagy összeggel csökkentek s e gondos gazdálkodás eredményeként végre odajutottunk, hogy ismét új létesítményekre, fontos közszükségleteket kielégítő beruházásokra gondolhatunk.

Amint a költségvetésből látjuk, Jánossy polgármester igen helyes érzékkel igyekszik felhasználni a város egész közönsége javára az általa teremtett beruházási lehetősé-

geket s bizonyos, hogy úgy a képviselőtestület, mint a város egész társadalma méltó módon értékeli Jánossy Gyula polgármesternek ezt a körültekintő gondoskodását.

A legnagyobb elismerés, amit erről a gazdálkodásról emondhatunk, az, hogy ez a kor szelleméhez méltó igazi alkotó munka. Ezért az igazi alkotó munkáért

pedig, amelyet rövidesen közhasznú létesítmények hirdetnek maradandóan, igazi és maradandó hála jár Békéscsaba alkotó polgármestereinek.

## Végső erőfeszítések a béke megmentéséért

### Fontos táviratváltás Hitler és Mussolini között

Róma, augusztus 26.  
A Stefani Iroda jelentése szerint Henderson azért ment Londonba, hogy eljuttassa az angol kormányhoz Hitler béketervét. Az angol kormány Hitler terveit beható vizsgálat alá veszi.

Róma, augusztus 26.  
Olaszországban elrendelték az 1903—1913-as évfolyamú tartalékok behívását.

Az olasz lapok megírják, hogy Róma és Olaszország hangulata nyugodt. Rómában az a vélemény, hogy a háború és béke kérdésében Mussolininek döntő szava lesz. Gayda lapjában azt írja, hogy Olaszország nyugodt és erős. Mussolini lángelméjének politikája a tengelyen nyugszik. A Popolo d'Italia azt írja, hogy Olaszország kész a békére és kész a háborúra is. Ha Európa térképének átalakítására sor kerül, akár háború útján, akár békés úton, Olaszország is előterjeszti jogos követeléseit.

### Fejtelenség Bukarestben és Ankarában

Róma, augusztus 26.  
Az olasz lapok az általános európai helyzettel foglalkozva rámutatnak arra, hogy Bukarestben és Ankarában nagy a fejtelenség, amit kétségtelenül a német-országi meg nem látású egyezmény aláírása okozott.

### Az amerikai állampolgárok 24 órán belül kötelesek elhagyni Németországot

Berlin, augusztus 26.  
Az Északamerikai Egyesült Álla-

mok müncheni konzulátussága felhívást intézett a Németországban tartózkodó amerikai állampolgárok-

hoz, hogy 24 órán belül hagyják el Németországot.

### Franciaország tiltakozik a német-országi egyezmény ellen

A francia külügyi bizottság ülést tartott, melyen a külügyi bizottság kommunista tagjai is résztvettek. A bizottságban élesen támadták a kommunistákat. Flandin volt miniszterelnök kimutatta a német-országi és a francia-országi egyezmény összeférhetetlenségét. A külügyi bizottság határozati javaslatot hozott, melyben tiltakozott a német-országi egyezmény ellen.

Páris, augusztus 26.  
A francia rendőrség olyan olasz utasok részére, akik most hazatérnek Olaszországba, megszüntette a visszatámaszra is érvényes útlevelelt látmozását.

Bonnet francia külügyminiszter külön-külön kihallgatáson fogadta a párisi belga, amerikai, angol és román követet, akikkel hosszabb ideig tárgyalt.

### London cáfolja a kormány átalakításáról szóló hírt

London, augusztus 26.  
Egyes külföldi lapok azt a hírt közölték, hogy az angol kormány rövidesen átalakul. London most

ezt a hírt cáfolja, hangsúlyozva, hogy az angol félhivatalos irodák ilyen hírt egyáltalán nem közöltek.

### Török katonai bizottság Angliában

London, augusztus 26.  
Hivatalosan jelentik az angol fővárosból, hogy Londonba török katonai bizottság érkezett, abból a célból, hogy illetékes angol körökkel védelmi kérdésekről tárgyaljon.

vábi intézkedéseket határoztak el. Az angol légvédelem hadilétszámmal dolgozik. Az angol vidéki ipari gócpontokat megerősítették. Anglia és Németország között nem szakadt meg a távbeszélő összeköttetés.

### Nem zárták le a határt Lengyelország és Danzig között

Varsó, augusztus 26.  
Hivatalosan cáfolják azt az elter-

**JUBILÁRIS SOROZAT**

Standard  
1925 - 1940  
JUBILÁRIS ÉV

**Automata Super**  
aut. nyomógombos hangolás  
aut. szelektívitas szab.  
aut. fading szab.  
széthúzott rövidhullámúv  
ÁRA . . . . . P 678.-  
Készpénzár . . . P 641.-

**Favorit Super**  
7 hangolt kör  
Három lépcsős kondenzátor  
lejtés Super alvás árkapcsolóval  
ÁRA váltóróma kivételben P 299.-  
Készpénzár . . . . . P 284.-  
Teljes kivételben 5 csúvel P 345.-  
Készpénzár . . . . . P 329.-

**1940. Zenegép**  
aut. nyomógombos hangolás  
aut. szelektívitas szab.  
aut. fading szab.  
széthúzott rövidhullámúv stb.  
ÁRA . . . . . P 1,090.-  
Készpénzár . . . P 1,035.-

**Super 40**  
aut. szelektívitas szab.  
széthúzott rövidhullámúv  
8 hangolt kör  
VÁLTO róma . . . . . P 895.-  
Készpénzár . . . . . P 875.-  
Egyes VÁLTO róma . . . P 925.-  
Készpénzár . . . . . P 905.-

**Prima**  
gyűrűhorgoló Bp. I. Bp. Bm. körös stb. rendszer  
külön hangoló szabályozás negyedrele fotokódé  
ÁRA váltóróma kivételben . . . . . P 205.-  
Készpénzár . . . . . P 195.-  
Prima II. egyes és váltóróma . . . P 224.-  
Készpénzár . . . . . P 213.-

## Standard Radio

jedi hírt, hogy a lengyelek lelőttek egy német vízirepülőgépet. Varsó azt is közli, hogy Lengyelország és Danzig között nem záriák le a határt lengyel részről. A lengyel jelentéssel ellentétben Berlin azt jelenti, hogy a lengyel léghajító ütegek lelőttek egy német repülőgépet.

### Roosevelt újabb üzenetet küldött Hitlerhez

Washington, augusztus 26.  
Mosciczky lengyel köztársasági elnök Roosevelthez intézett válaszában hangoztatja, jóllehet Lengyelország ki akarja kerülni a felelősség kérdésének felvetését, megállapítható, hogy nem Lengyelország az a fél, amely követel és igényeket támaszt. Lengyelország beegyezik abba, hogy tartózkodjék minden ellenséges cselekedettől, nem is nyúl erőszakhoz, ha a másik fél is hasonlóképpen jár el. Mosciczky válasza kijelenti azt is, hogy Lengyelország a kérdés megoldását egy harmadik fél közvetítésével történő békés eljárásban látja.

Washington, augusztus 26.

Amerikai körök megállapították, hogy Hitler szerdán este kapta meg Roosevelt üzenetét. A német birodalmi vezérkancellár ezideig nem válaszolt Roosevelt üzenetére.

Mosciczky lengyel köztársasági elnöknek Roosevelthez küldött válasza megérkezett Washingtonba. Mosciczky válaszában megérkezése után — mint Washington jelenti — Roosevelt újabb üzenetet küldött Hitlerhez s ebben arra kéri Hitler, egyezzen bele a Lengyelország által ajánlott békés eljárási módba.

### Az angol-francia küldöttség elhagyta Moszkvát

Moszkvából jelentik, hogy az angol-francia vegyesbizottság elhagyta az orosz fővárost.

Ottava, augusztus 26.

A kanadai légi haderőt háborús készenlétbe helyezték.

Washington, augusztus 26.

A washingtoni külügyi hivatalban igen súlyosnak tartják a politikai

helyzetet, de hangoztatják, hogy Roosevelt még bízik a béke megmentésében.

Róma, augusztus 26.

Az olasz fővárosban is igen súlyosnak, válságosnak látják a helyzetet, mindazonáltal az a vélemény, hogy van még remény arra, hogy az észszerűség győzedelmeskedik a garanciák fölött és talán sikerül megmenteni a békét.

### Hitler nem vágta el a békés megegyezés útját

Hitlernek Henderson angol nagykövettel folytatott tanácskozása és az a körülmény, hogy Henderson Hitler üzenetével Londonba utazott, Párisban azt a reményt erősítette, hogy talán mégis sikerül elhárítani a háborús veszélyt. Párisban úgy értesültek, hogy Hitler Chamberlainhez küldött üzenetében nem vágta el a tárgyalás útját.

Varsó, augusztus 26.

Beck lengyel külügyminiszter kihallgatáson fogadta Hóry András varsói magyar követet.

### Távíratváltás Róma és Berlin között

Róma, augusztus 26.

Mussolini olasz miniszterelnök pénteken délután 3 órakor fogadta Mackensen német nagykövetet, aki Hitler távirati üzenetét adta át a Duce-nak. A tárgyaláson Ciano gróf olasz külügyminiszter is jelen volt. Kevésrel Hitler üzenetének átvétele után Mussolini szintén táviratilag válaszolt Hitlernek. A Duce távirati választát a berlini olasz nagykövet nyújtotta át Hitlernek. Mussolini pénteken este ismét fogadta Mackensen német nagykövetet, aki Hitler újabb üzenetét adta át az olasz kormányfőnek. Ciano gróf olasz külügyminiszter ezalkalommal is jelen volt.

Róma, augusztus 26.

A Messagero arról ír, hogy a külügyminisztériumok lázas munkája és nagy erőfeszítése megteremtí a helyzet tisztázásának lehetőségét. Rómában úgy tudják, hogy Hitler Chamberlainhoz küldött üzenetében módot nyújt a politikai feszültség tisztázására.

### A magyar szabadidőmozgalom kétszáz tagja részt vesz a nürnbergi pártnapon

Berlinből jelentik: A „Beccsüld a munkát” magyar szabadidőmozgalom mintegy kétszáz tagja idén jelenleg Németországban és a nürnbergi pártnapokon is részt vesz.

A magyar vendégek berlini fogadtatása alkalmával a német „Kraft durch Freude” mozgalom egyik megbízottja kijelentette, hogy a német munkások saját dunai flottát építenek maguknak, amelynek segítségével azután egész munkásrajokat küldhetnek Magyarországra, hogy a két ország kapcsolatait ezekkel a társasutazásokkal is szorosabbra fűzzék.



### Ingek nagy választékban! Szent István-tér 12.

Utazásait ezekkel a társasutazásokkal is szorosabbra fűzzék.

## Hétfőn megkezdődik a munka a Merkur-gyárban

A gyár magasabb bért fizet a törvényesen előírt legkisebb munkabéternél  
Minden munkás álljon munkába

Pénteken volt két hete, hogy a Merkur-gyár munkásai abbahagyták a munkát és magasabb béreket kértek. A munkások és a gyár vezetősége között azóta lefolyt tárgyalások során a gyár vezetősége kijelentette, hogy a mostani munkabéreket 6-8 százalékkal hajlandó emelni. A munkások többsége is tartottak megbeszélést s legutóbb legnap délután úgy döntöttek, hogy nem állnak munkába, mert kevésnek találják a beígért béremelést.

A munkások elhatározásukat közölték Veress Imrével, a békéscsabai gyár vezetőjével, aki tudomásukra adta a munkások képviselőinek, hogy a gyár nem hajlandó tovább emelni a béreket, mert a beígért bérek a törvényesen megállapított legkisebb munkabéreket nemcsak hogy elérik, de túl is haladják. Veress Imre közölte azt is a munkásokkal, hogy a Merkur-gyár augusztus 28-án, hétfőn minden körülmények között megkezdje a munkát. Azokat a munkásokat, akik hétfőn munkára jelentkeznek, minden további nélkül munkába állítják, azokat azonban, akik hétfőn nem állnak munkába, később csak akkor veszik vissza, ha távollmaradásukat igazolják. A gyár egyébként elhatározta, hogy ha régi munkásai nem jelentkeznek hétfőn

munkára, úgy idegen munkásokat állít munkába, mert a gyár célja az, hogy hétfőn feltétlenül meginduljon a munka.

A városi elsőfokú iparhatalóságának a Merkur-gyár munkásainak sztrájkja ügyében az a véleménye, hogy a gyár elment a legvégső határig. A gyár által beígért munkabérek meghaladják a törvényesen előírt munkabéreket, így a munkásoknak nincsen törvényes joguk ahhoz, hogy további munkabéremelést követeljenek.

A munkások egyrésze már eddig is hajlandó lett volna felvenni a munkát, de a pénteki ülésen megjelentek többsége a sztrájk folytatása mellett döntött. Biztosak vagyunk azonban abban, hogy most már a munkások nagyobb része is belátja, hogy a sztrájk további folytatásának nincs értelme és törvényes alapja. A gyár a megállapított munkabérenél még többet is fizet, a munkások kérését nagyrészt teljesítették, így bizonyosra vehető, hogy a munkásság hétfőn munkába áll, amár is inkább, mert saját érdekük is ezt kívánja.

Az Alföld páratlan hatása

## GYÓGYFÜRDŐJE KAKASSZÉKFÜRDŐ

Rheuma, csúz, köszvény, in és izületi bántalmak

gyógyítása terén országosan egyedülálló eredményt érhet el a kakasszéki víz és iszap használatával. Olcsó, kényelmes szállodák és villalakások. Éttermi- és házi étkezés. Természetes partfürdő és május 1-től október 31-ig meleg kádfürdők. Kérjen ismertetőt! Válaszbélyeg küldését kérjük!

### Leverték a chilei zendülést

Tantiago de Chile, aug. 26.  
Chilében katonai lázadás tört ki. Herrera és Ibenes tábornok és csapataik lázadtak fel, de a kormányhű csapatok leverték a zen-

dülöket. Herrerát letartóztatták, Ibenes megszökött. Ibenes egyébként hosszabb ideig elnöke volt Chilének.

## Tangóharmonika- és zongoratanítást

legújabb metódus szerint jutányosan vállalok. Díjtalan gyakorlás. Ének-korrepetálás. Gyors és biztos eredmény. Cim a kiadóban.

## Szlovákiában sem szerezhetnek többé a zsidók földbirtokot

Mint Pozsonyból jelentik, Szlovákiában német mintára szintén bevezetik a kisparaszt örökösök rendszerét. A gazdasági miniszter kijelentette, hogy a készülő rendelet értelmében a zsidók többé nem szerezhetnek földbirtokot Szlovákiában.

## Üzletáthelyezés!

Szives tudomására adom a nagyérdemű közönségnek, hogy fényképeszeti műtermemet és fotószaküzletemet **Luther-u. 8 alól Szent István-tér 3 sz. alá helyeztem át. Egri Pál.**

## Vonatszerencsétlenség Angliában

London, augusztus 26. Barrowtól pár kilométerre két személyvonat összeütközött. Az egyik vonat podgyászkoesija teljesen összetört. A szerencsétlenség következtében harminc ember igen súlyosan megsebesült.

## A virágnak

**mindenki örül!**  
Ajándékozzon virágot  
**IFI. BOHUS** kertészetéből  
III., Gróf Tisza István-u. 79. sz.

## Magyarország földgáz- és olajtermésének fejlődése

Az iparügyi minisztérium bányászati osztálya most tette közzé jelentését Magyarország idei első félévi bányászati adatairól. Ezek szerint nagymértékben emelkedik ásványolaj- és földgáztermelésünk. Ez év első felében 518.412 métermázsá ásványolajat termeltünk Magyarországon, tehát több mint négy-szerannyit, mint tavaly. Földgáztermelésünk 18.448.761 köbméter volt egy félév alatt. 15.847.430 köbméterrel több, mint a múlt év első felében, tehát tavaly óta a földgáztermelés nyolcszor annyi lett. A földgáz felhasználása is egyre nagyobb ütemben folyik. Igaz, hogy még így is csak a termelés egyharmadát sikerül értékesíteni. Ez év első felében 6.391.542 köbméter földgázt használtak fel, 3,8 millió köbméterrel többet, mint tavaly ilyenkor.

## »APOLLO«

Filmszínház. Telefon 239.  
JÉGGEL HŰTÖTT NÉZŐTÉR!

Szombat, vasárnap, hétfő:

## Bors István

Előadások kezdete hétköznap 5, 7 és 9, vasárnap 3, 5, 7, 9 órakor  
Naponta az első előadás zóna.

— Az őszi lakberendezési vásárra felárú utazási igazolványok kaphatók a Körösvidéken.

## Óriási erejű ciklon pusztított Constantine környékén

Constantine, aug. 26.

Constantine környékén csütörtökön óriási erejű ciklon pusztított. A hatalmas erejű ciklonnak, mintegy ötven halálos áldozata van, akik közül a legtöbb bennszülött. A ciklon különösképpen Colbert és Trequelle helységeiben okozott óriási károkat.

## Kereskedő- és iparossegédek megjutalmazása

A m. kir. kereskedelemügyi miniszter az 1939 évre is pályázatot hirdet olyan kereskedősegédek és a 7500/1935 M. E. sz. rendelet 3. §-ának 2. pontja értelmében hatáskörébe utalt iparossegédek 100—100 pengővel és oklevéllel való kitüntetésére, akik ötvenedik életévüket már betöltötték és legalább 25 év óta megszakítás nélkül állnak ugyanazon munkaadó szolgálatában.

A kérvényhez csatolni kell a munkakönyvön és érvényes hatósági erkölcsi bizonyítványon kívül a munkaadó által kiállított nyilatkozatot arról, hogy a pályázó alkalmazásának egész ideje alatt — különösen a forradalmi időkben — kifogástalan és nemzethű magatartást tanúsított. A nem magyarországi születésű pályázók a magyar honosság megszerzését külön is igazolni tartoznak.

Akik már jutalomban részesültek, a pályázaton részt nem vehetnek. A pályázatokat legkésőbb 1939 szeptember 30-ig a szegedi kereskedelmi és iparkamaránál kell benyújtani.

## Német megbízottak magyar villamosági cikkek kiviteléről tárgyalnak Budapesten

A magyar-német ipari kapcsolatok kérdése, amely helek óta az érdeklődés középpontjában áll, a legutóbbi tárgyalások során bizonyos mértékig nyugvópontra jutott. A német részről nyilvánuló jóindulat egyik legérdekesebb bizonyítéka az a tárgyalás, amely az elmúlt napokban indult meg Budapesten.

Értesülésünk szerint német megbízottak érkeztek Budapestre, akik tárgyalásokba kezdtek több érdekelt ipari vállalattal magyar villamosági cikkeknek németországi

## Kevesebb szén, kevesebb fa, kevesebb munka

kell a mosáshoz és mindehhez a mosás ideje is megrövidül félnappal. Ha Persil-t használ, elmarad az időtrabló kefézés. A rumplival való dörzsölés is teljesen felesleges! A fehérnemű kifőzése közben számtalan oxigén-buborék képződik, amely automatikusan elvégzi a munkát a háziasszony helyett.



túl van halmozva megrendelésekkel, hogy a belső piac keresletének alig tud megfelelni. A magyar ipar a németek érdeklődését és konkrét ajánlatát természetesen örömmel fogadta, mert ebből nemcsak az üzleti lehetőségek kedvező alakulását látja, de biztosítéknak tekinti arra vonatkozóan is, hogy a hagyományos magyar-német ipari összeköttetés a jövőben zavartalanul fennmarad.



## IFI. Gavenda Béla Őszi-táncintézmény

szeptember 1-én kezdődik. Beiratkozni már lehet. III., Kazinczy-utca 26 szám.

Vasárnap és szerdán hangulatos össztáncok.

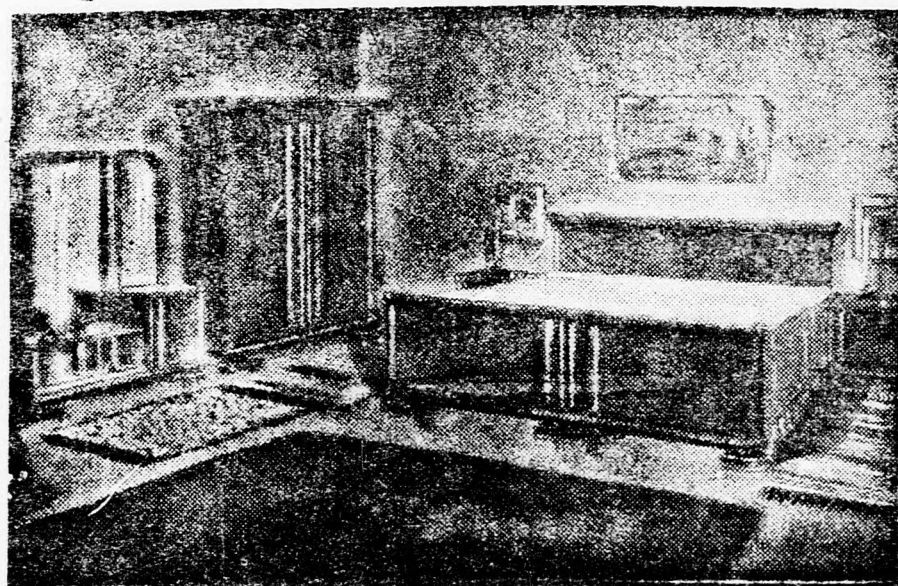
## Bizonytalan időre elhalasztja jubiláris ünnepélyét a Békéscsaba-Erzsébethelyi Daloskör

Megemlékeztünk arról, hogy a Békéscsaba-Erzsébethelyi Daloskör ez évben akarta megünnepelni fennállásának 25-ik évfordulóját. Mint most közlik velünk, a Daloskör bizonytalan időre elhalasztja jubiláris ünnepélyét.

## Villanyt, rádiót, gramofont

Szerelést, javítást, rádió- és villamosági cikket, gramofonlemez kölcson is legolcsóbban Mészárosnál Luther-utca 8.

## Kopstein Butorház



Békéscsaba, Andrassy-út 25 ● Telefon 32

Gyakorlott

## Kötöttáruvarrónőket felvesz a VERY FINE

kötőárnyár, BUDAPEST, IV., Sennelweiss-utca 21.

### Augusztus 27.

1914. Merészségével és lélekienléttel tűnt ki e napon Gergely Gyula, volt pozsonyi 13. honvédegyalozredbeli pórtartalékos a Krasznik környéki Biskupienél. Elővédvén, csapatát kereste, amidőn váratlanul oroszokra bukkant. De nem vesztette el fejét. Merész és fortélyos fellépésével az oroszokat tévedésbe ejtve, közülük 52 embert foglyul ejtett. Eredményes tettét arany vitézségi éremmel jutalmazták.

1915. Muszkaverő néven ismerték Fodor István volt nagyszabeni 23. honvédegyalozredbeli zászlósnak, aki személyes bátorságával és hidegvérével, már előzőleg is számos alkalommal kiűntette magát. E napon szakaszát a keletgaliciai Zberuv környéki harcokban a támadás folyamán halálra megvető bátorsággal vezette át a golyótól pásztázott keskeny hídon, majd rohamozó emberei élén elsőnek tört be az orosz állásba, ahol számos foglyot ejtett és egy géppuskát zsákmányolt. A hátráló oroszokat üldözve, ügyes mozdulattal a még makacsul védekező orosz osztag oldalába és hátába került és azt is felsodorta és ezzel az ütközet sorsát is kedvezőre fordította. A vitéz zászlósnak, aki a kisebült vitézségi éremet már előzőleg kiérdemelte, ez alkalommal az arany vitézségi éremmel jutalmazták.

1916. E napon üzent hadat Románia a volt Monarchiának és ugyanezen a napon oláh csapatok már át is lépték Erdély határát. Alig 4 és fél hadosztálynyi erőnk feladatuk értelmében lépésről-lépésre hátráltak és igyekeztek az oláh előrenyomulást lassítani.

### A gyümölcs telepítési kérelmek benyújtási határidejének meghosszabbítása

Az új hegyközségi törvény és a kapcsolatos földművelésügyi miniszeri rendeletek alapján legalább 800 öl (fél kat. hold) új gyümölcsös (öszibaracknál 400 öl, diónál 1600 öl) őszi telepítéséhez minden év augusztus 15-ig, a tavaszi telepítéshez január 15-ig a földművelésügyi minisztériumtól külön telepítési engedélyt kell kérni.

Tekintettel az idő rövidségére, ezévből a határidőt szeptember 15-ig meghosszabbították. Aki tehát gyümölcsösöt akar telepíteni, már most haladéktalanul kérelmezze azt.

A telepítési engedélyre vonatkozó kérelem szövegmintája és az ahhoz szükséges részletes tájékoztató díjmentesen beszerezhető a Gyümölcsstermelők Országos Egyesületénél, Budapest, V. Vilmoscsászár-ut 76. III.

— Ezen a héten a Medvegy és dr Südy gyógyszerár tart éjjeli szolgálatot.

## DARIDA asztalos munkácsi utca 4. butorraktára

Kisipari munkák készítője!

Készít és raktáron tart:

Hálók, kombinált-butorok, konyhák, előszobák, színes butorok

## Pénteken délután aláírták az angol-lengyel kölcsönös segélynyújtási egyezményt

London, augusztus 26.

Hivatalosan jelentik az angol fővárosból, hogy pénteken délután aláírták az angol-lengyel segélynyújtási egyezményt. Angol részről Halifax lord külügyminiszter, lengyel részről Raczyński gróf len-

doni lengyel nagykövet írta alá az egyezményt.

A lengyel-angol segélynyújtási egyezmény nyolc pontban állapítja meg azokat a körülményeket, amelyek esetén a két aláíró fél egymást megsegíti.

## Irimy és Olláry-nál vegyen:

Ballonkabátot  
Esőkabátot  
Viharkabátot

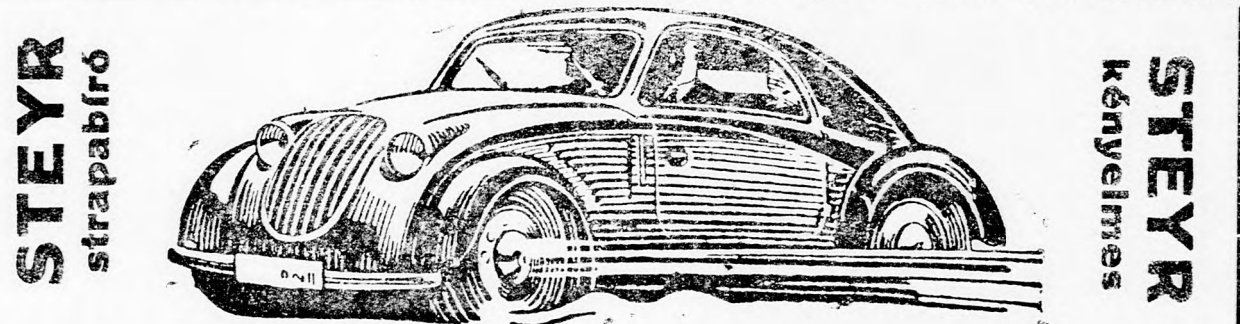
Női ruhákat  
Női, leányka, bordó,  
kék esőgallért  
és köpenyt

## T-ZENHÁROM ORSZÁGBÓL ÉRKEZNEK MÁR BUDAPESTRE AZ ŐSZI VÁSÁR LÁTOGATÓI

Budapestről jelentik: Péntek óta úgy a belföldön, mint 12 külföldi államban érvényben vannak az Őszi Lakberendezési és Háztartási Vásár utazási kedvezményei s a főváros forgalmán már meglátszik az idegenek özönlése. A Vásár vezetője a feszült nemzetközi helyzet ellenére bizakodással néz az Őszi Vásár látogatottsága elé. A Vásár utazási igazolványait árusító kül- és belföldi utazási- és menetjegyi-irodák a legkedvezőbb jelentéseket küldözik és újabb jegyesomagokat

igényelnek. De meg is érdemli a Vásár ezt a hatalmas érdeklődést, mert rendkívül kedvező vásárlási alkalmat, rengeteg tanulságot és egészen különleges látványosságot nyújt látogatóinak.

Az országsszerte kapható félárú utazásra jogosító igazolványokkal szeptember 11-ének 12 órájáig lehet Budapestre érkezni és szeptember 17-ig lehet Budapesten tartózkodni. A Vásár augusztus 31-én ülésező nyílik és szeptember 11-én este zárul.



Mélyen leszállított árban Suhajda-garage. Tel. 93

## Régi óhajok valósulnak meg a költségvetés beruházási programjának keretében

Nem emelkedik a pótdó  
Beszélgetés Horváthy Miklós számtanáccsossal, a számvevőség főnökével

Nagy és nehéz munkát, gondos körültekintést igényelt Békéscsaba város költségvetésének összeállítása. Horváthy Miklós számtanácsos, a számvevőség főnöke hosszú napokon keresztül alig vált meg íróasztalától. Hivatali szobájában késő estig, sokszor az éjfél órákig égett a villany, a számvevőségi főnök ott ült íróasztalánál s napról-napra körmölte a végnélküli számok tengerét a fehér papíron, hogy összeállítsa Békéscsaba város jövőévi költségvetését.

Horváthy Miklós számtanácsos nagyon nehéz munkát végzett. A tőle megszokott lelkiismeretességgel, nagy körültekintéssel és szakszerűséggel készítette el a költségvetést, gondosan ügyelve arra, hogy az új költségvetés a város egész népének javát szolgálja. Horváthy Miklós számtanácsost és munkatársait osztatlan elismerés és dícséret illeti azért a nagy munkáért, mely Békéscsaba város további fejlődésének szab irányt és biztos záloga annak, hogy az a hatalmas

munkaprogram, melyet a város most tűzött maga elé, meg is valósul.

Most, hogy elkészült a városi költségvetés s azokat a terveket, amelyeknek megvalósítását régóta óhajtottuk, megvalósítva látjuk a költségvetésben, felkerestük Horváthy Miklós számtanácsost s megkértük, nyilatkozzék a város költségvetéséről.

Horváthy Miklóst hivatali szobájában találtuk, aminél éppen egy hatalmas számoszlop fölé hajlott.

Amikor megkértük, hogy mondjon véleményt ő, Békéscsaba pénzügyminisztere a költségvetésről, szavai ezzel kezdte:

— A polgármester első célja az volt, hogy a lehetőséghez képest mindenkiről gondoskodjék és elmondhatjuk, hogy vitéz Jánossy Gyula polgármester gondoskodott is mindenkiről.

— Aki figyelmesen áttanulmányozza a költségvetést — folytatla nyilatkozatát Horváthy Miklós —, az láthatja, hogy Erzsébethely megkapja a gyönyörű és minden igénynek megfelelő két tantermes ovodát és napközi otthont. Megkapja ezenkívül az olyan régóta kért gyalogjárdákat minden utcája részére. Ezenfelül már a jövő évben hozzákezdnek Erzsébethelyen a második kövesút kiépítéséhez.

### A város vízellátása

— A város vízellátása 3 kúttal bővül. A VI. kerületi Bakucz-telep megkapja az ártézi kútát. A város központjában, a Kossuth-téren szintén új kút épül, amely biztosítani fogja a vízellátást a város szívében. De épül még egy kút, amely bizonyára a város büszkesége lesz. Ez a kút — mondta — Jánossy Gyula eigondolása szerint épül meg. A jelszó ez: „adjunk olyan emléket a város hősi halált halt katonáinak, amilyent megérdemelnek”. A „Hősök-kútja” lesz Békéscsaba első mélyfúrású ártézi kútja és talán első gyógyerejű melegvízű kútja is. A „Hősök kútja”-t a Petőfi-liget elején, az Andrássy-úton építjük meg.

Megnyílik végre az Egészségvédő Intézet és házassági tanácsadó, a nemibeteg- és tüdőgondozó intézet is, melyben a város szegényebb lakosai ingyen tanácsban, gyógykezelésben és ápolásban részesülnek.

— Kiépítjük a város belterületein is a járdákat s a város központja több betonjárdát kap.

### Előhírt

### Zrinyi-utcai csatarna

— Megkezdődik a Zrinyi-utcai bűzös csatarna eltüntetése. Az utóbbi évek városi közgyűlésein olyan sokan szóváltották ennek a bűzös csatornának az eltüntetését. Ezideig nem tudta a város ezt a régi problémát megoldani, de most megoldja s bizonyára mindenki örül ennek.

### Vágóhíd, hűtőház

— Az egész város kapja az új vágóhidat és hűtőházat. Az egész város, mert hasznát fogják látni úgy a fogyasztók ezrei, mint a vágással és hűtéssel igénylő termelvényekkel foglalkozó kereskedők, hentesek, mészárosok. De hasznát fogja látni a hízlatást végző kiskapda és szegényember is, aki ezután a szállítás tekintetében nem lesz az idő-

Minden vasárnap 7 óra 15 perckor! Indul minden vasárnap 7 óra 15 perckor! Menetérti jegy ára 1 pengő 50 fillér!

**MEGYEI KIRÁNDULÓVONATOK**  
 Menetletri jegy ára 1 pengő 50 mérték

járáshoz költve, akinek nem kell áruját elpredálnia, mert meg lesz a hűtőház.

— A költségeket felvettük az 1940 évi költségvetésbe és ez garancia arra, hogy ezután a békéscsabaiaknak nem kell a szomszédokba menniök, hogy exportserlest vágjanak.

**Tanyaközpont**

— A polgármester gondolt a tanyára is — folytatta nyilatkozatát Horváthy Miklós. — A szülésznek részére lesz lakás minden tanyarészen és lesz szülész is, mert töltik mind a tizenegy szülészről állás'. A 11 szülész közt nyolcat a tanyákon helyez el a város.

— Az öt tanyarész átalakított, ki-hővített, a kor igényeinek megfelelő elemi iskolát kap, mert a régi, avult s nem megfelelő öt községi tanyai iskolát újjáépíteti a város. És mindezekon felül megépül az első tanyaközpont is. Hisszük, hogy a minta-tanyaközpont teljes megelégedést kelt majd a városotl mesz-sze lakó, szorgalmas tanyai nép körében.

— A vandhái díflöt, a város segítségével, még az idén megnyitják. A megnyitáshoz 100—150 pengő szükséges. Ez elől a csekély kiadás elől a város közgyűlése bizonyára nem fog elzárkózni.

— Nem lesz hiány a salakjárdák kiépítésében sem.

— A városi beruházásokhoz — mondta Horváthy Miklós — több mint 700 ezer pengő szükséges. A hétszáz ezer pengő minden fillére a város gazdasági életének vérkeringésébe folyik. Békéscsaba életét teszi ez az összeg létketőbbé. Elsősorban a békéscsabai munkások látják majd hasznát a beruházási program megvalósításának, mert a program munkát és kenyeret jelent majd a békéscsaba iparnak és munkásságnak.

— A költségvetés végösszegében ismét felül van a 2,100.000 pengőn és 590.000 pengővel nagyobb, mint a múltévi előirányzat.

— Minden csoport szükséglete nőt s ennek ellenére mégis pótdó-emelés nélkül sikerül megoldani a fedezet kérdését, jöllehet az új kölcsönök törlesztése 26.000 pengővel emelte a VIII. csoport tényleges szükségletét is.

Horváthy Miklós számtanácsos ezután ismétellen és hangsúlyozottan kijelentette, hogy a városi pótdó a jövőben sem fog emelkedni, mert vitéz Jánossy Gyulának és a város vezetésének egyik leg-főbb irányítója a költségvetés összeállításánál mindig az, hogy a város lakosságának megterhelése ne növekedjék.

— A költségvetés számolt a nap-számhárek és munkadíjak emelkedésével, az ipari, építkezési cikkek árának emelkedésével, gondolt a munkásságra s számolt a lakosság teherbíróképességével is. A költségvetés nagy összeggel emeli a közegészségügy és állategészségügy el-látását is. Kiépül az állategészség-ügyi telep, s a vásártéren sérelme-zett sertésfelhajtót és ólakat is rendbehozzák. A hitelről gondosko-dás történt s így 1940-ben ezeket a panaszokat is orvosolja a város.

— Reméljük — fejezte be nyilatkozatát Horváthy Miklós számtanácsos —, hogy a költségvetésben előirányzott beruházási program megvalósítása áldást jelent Békéscsaba város egész lakosságára, mert a polgármesternek és a város vezetésének mindenkéftől az a leg-főbb célkitűzése, hogy munkája Békéscsaba javát szolgálja.

**Elkészünek a mezőgazdasági termelés átállítására vonatkozó tervek**

A legfontosabb agrárkérdések egyike a mezőgazdasági termelés átállítása. A földművelésügyi minisztériumban elkészültek a végleges tervek, amelyeket már az e heti minisztertanács is tárgyalt, de az elkövetkező minisztertanácsok anyagában is szerepelnek.

A tervek mind arra vonatkoznak, hogy az egyoldalú búzatermelésről szélesebb termelésre térjünk át. Ennek egyik első lépése már meg is történt, amennyiben lehetővé vált, hogy az olajosmagvak termelése az eddigi mintegy 35.000 holdról körülbelül 70,75, esetleg 80 ezer holdra legyen megnövelhető, mégpedig termelési szerződések útján. Ez a legkedvezőbb megoldás, mert a termelési szerződések biztosítják az értékesítési lehetőségeket, a gazda így előre tud számolni.

Az illetékes tényezőknek az a szándékuk, hogy még az őszi munkálatok megkezdése előtt nyilvánosságra kerüljenek az intézkedések, mert különben újból hiába-valók volnának az átállásra irányuló törekvések. Így tehát döntésre érlelődött meg a helyzet és ez rövidesen meg is történik. Változatlannal az a kormány szándéka, hogy a búzavetésterület számotte-

vően csökkenjen s helyébe főleg a takarmányneműek termelése kerüljön. Így első helyen a zabtermelés növelése áll, de jelentős szerep vár a tengerire is.

A tengeri és általában a takarmányneműek termelési lehetőségének növelésével kapcsolatban általában az a felfogás alakult ki, hogy ezt az állatárak megjavításán keresztül kell elérni. Abban az esetben ugyanis, ha az állatértékesítő lehetőségek megfelelőek, akkor természetesen a kereslet a takarmányneműek iránt megnövekszik és az állattenyésztő gazdák hajlandók jobb árat is fizetni. A takarmányneműek termesztésének növelésénél tehát a kulcs az állatárakban van, és ilyen megoldásra gondolnak az illetékes tényezők.

Az eddigi tervek szerint már szeptember első hetében nyilvánosságra kerülnek a kormánynak a mezőgazdasági termelés átállítására vonatkozó tervei és konkrét intézkedései. Természetesen az 1939—40. termelési év még csak kísérletnek számít és ennek tapasztalatai alapján hatadnak majd tovább a jövőben is az illetékes tényezők.

*...friss gyümölcsöz Dreher kekszet*

**Rövidesen megjelennek a hadigondozottakra vonatkozó rendeletek**

**Rendezik a járadék ügyét**

A HONsz országos igazgatósága dr. vitéz Árvátfalvi Nagy István elnök vezetésével, ötven tagu formaruhás küldöttségel, felkereste Szász Lajos pénzügyi államtitkárt, aki a szabadságon lévő pénzügyminisztert helyettesíti. A HONsz elnöke elsősorban a hadigondozottak járadékának felemelését kérte, majd a hadirokkantoknak a visszacsatolt Felvidékre és a Kárpátaljára való kiterjesztését szorgalmazta. Ezenkívül rámutatott még több fontos kívánalomra, hangoztatva a hadigondozottak hazafias mérsékletét s hogy azok teljesítése nemzetvédelmi szempontból is rendkívül fontos.

Szász Lajos államtitkár a legnagyobb jóindulatáról biztosította a küldöttséget és elismeréssel adózott a hadigondozottak nagy áldozatkészségéről és a HONsz hazafias munkálkodásáról. Egyben ígéretet tett arról, hogy a hadigondozottakra vonatkozó rendeletek rövidesen megjelennek és ezzel kapcsolatban elintéződik a járadékrendezés ügye, valamint a felvidéki hadigondozottak is hozzájutnak a méltányos és megérdemelt támogatáshoz. A pénzügyi államtitkár választát a küldöttség tagjai nagy örömmel vették tudomásul.

**Kerékpárok, gumik, alkatrészek, mezőgazdasági gépek nagy választékban**  
**Frankónál**  
 II. ker., Szent István-tér 20  
 Telefonszám: 4-43

**Tizenötévi fegyházra ítélték a csongrádi anyagyilkost**

Ez év április 7-én, nagypénteken, Csongrádon Palásti Imre 36 éves volt városi tisztviselő vadállatias kegyetlenséggel agyonverte édesanyját: özvegy Palásti Imrénét.  
 Palásti Imre évekkal ezelőtt vá-

rosi kiadó volt. Hivatalát rendetlenül látta el, állandóan ivott, úgy-hogy felettes hatóságai elbocsátották állásából. Az ital szenvedélye lassankint az idegrendszerét is felőrölte, egyre jobban csúszott a lejtőn. Hetvenhatéves édesanyja,

**a TELEFUNKEN RÁDIÓ NAPPALIS hangerős**  
 T 240V. T 240U.  
 Arany napórák-kapcsolóval!

aki rajongásig szerette fiát, ekkor megsajnálta a szerencsétlen, elzülött fiatalembert, maga mellé vette és mindennel ellátta.

A fiu azonban durván vissza-élt a szülői jóssággal. Anyját állandóan szidalmazta, sőt amiért Palástiné beleszólt az ügyeibe és a jó utra akarta vezetni, meg is fenyegette.

A veszekedések csaknem napirunden voltak. Nagypénteken este is hangosan összevesztek, mert füst volt a lakásban.

A házbeliek rosszat sejtve berohantak az öregasszony szobájába, ahol borzalmas kép tárult eléjük. Palástiné hatalmas vértócsában mozdulatlanul feküdt. Az arca annyira össze volt törve, hogy alig lehetett ráismerni.

A szegedi törvényszék most tárgyalta az anyagyilkos ügyét. A bíróság Palásti Imrét 15 évi fegyházra ítélte. Az ítélet még nem jogerős.

Szép, új, jóminőségű

**cserépkályhák**

garancia mellett kaphatók. Régi kályhák, kandallók átrakását, átalakítását szén, fa, vagy vegyes fűtésre felelősséggel eszközli

**Váczy Lajos**

cserépkályhakészítő  
 Békéscsaba, I., Ujligyósi-utca 46 sz.  
 (A vasúti temetővel szemben.)

**Angliában minden férfi és nő személyazonossági igazolványt tartozik hordani magával**

Londonból jelentik: Az állampolgárok nemrégiben elrendelt országos jegyzékbe vétele hivatalos körök felfedése szerint módot nyújt arra, hogy a jövőben nagyobb eredménytel védekezzenek a kémek ellen. Ezentúl minden Angliában élő férfi és nő köteles lesz személyazonossági igazolványt beszerezni, az igazolványt mindenkinek magánál kell hordania, úgyhogy a hatósági közegek kívánságára bármikor felmutathassa. Ez a kötelezettség vonatkozik azokra is, akik külföldről érkeznek az országba. Az irodákat, ahol az igazolványokat kiállítják, mindjárt az első napokban valóssággal megrohanta a közönség.

**Keresztény urfi család két diáki teljes ellátásra felvesz.**

**Cim a kiadóban.**

## Madách-ősbemutató Berlinben

A berlini hírdőoszlopokon ökolnyyi betűk adják mindenki tudtára, hogy a Theater am Horst Wessel-Platz ezidén ősszel több klasszikus színdarab között (például: Macbeth, Shaw Johannája) Madách Imre drámai költeményét, »Az ember tragédiáját« is műsorra tűzte.

Ez a színházi hír annál érdekesebb, mert Berlinben eddig még nem került előadásra Madách remekműve. A bécsi Burgtheater — mint ismeretes — már színrehozta »Az ember tragédiáját«. Hamburgban is előadták már Madách halhatatlan remekművét, s hatalmas sikert aratott. Most végül a német birodalmi fővárosban van a sor, hogy méltó keretek közt hódoljon a magyar szellemóriás géniuszának.

»Az ember tragédiája«-nak berlini bemutatója valószínűleg egybeesik a Berlinben megalakuló Német Magyar Társaság első közgyűlésével. Ez a társaság elsősorban a német-magyar tudományos együttműködés kifejlesztését tűzte ki céljává. »Az ember tragédiája« berlini bemutatójának tehát díszelőadás jellege lesz.

## Sopronyos 50 kishold föld

parcellákban is haszonbérbe kiadó.

**Achim-u. 1. számú ház**  
sürgősen eladó. Érdeklődni ugyanott!

## Méhészet

Rovatvezető: **Darida Károly**,  
a Békésvármegyei Méhészeti Egyesület  
elnöke.

### Hatvan éves

az Országos Magyar Méhészeti Egyesület. Augusztus 20-án, Szent István-napján Budapesten, a Csokonay-utca 8. sz. alatti saját székházában bensőséges szép ünnepélyvel kapcsolatban jubilált a legelső és legrégebbi méhészeti egyesülete az országnak.

Reibel Mihály esperes-plébános, országgyűlési képviselő, az OMME elnöke nyitotta meg a díszközgyűlést és üdvözölte az egyesületek és hivatalok képviselőit és a nagy számban megjelent méhészeket.

Dr. László Márton m. kir. kormányfőtanácsos, szakelőadó üdvözölte a jubiláló egyesületet, elsősorban tolmácsolva a m. kir. földmívelésügyi miniszter üdvözlését. Majd az Országos Postás Méhészeti Egyesület titkára, a Békésvármegyei Méhészeti Egyesület elnöke, Szabó Károly a Hajdúböszörményi Méhészeti Egyesület elnöke és Kálnoki Kiss Dániel, az orosházi egyesület elnöke köszöntötték az OMME-t. Schiller Aurél ügyvezető alelnök olvasta fel ezután a 60 éves OMME történetét és az OMME által ezidén alapított Magyar Méhészgazdák Szervezetének fejlődését vázolta.

Az elnök zárószavaival, kelkes hangulatban ért véget az ünnepség.

Bár a közönség nem fért el a székház nagyteremében, mégis nagyon sokan hiányoztak, különösen az egyesületek elnökei. Békésmegyéből csak 4 egyesület képviseltette magát. Az Országos Magyar Méhészeti Egyesület megérdemelte volna a nagyobb tiszteletet az egyesületek részéről. 60 év nagy idő. Tiszteletet parancsol nemcsak azért,

Csaba Mozdó

Szombat 7, 9, vasárnap 3, 5, 7, 9.

Tel. 91. Nyitott teltő

Naponta az első előadás zóna!

Wallace  
Beery

**Örök csavargó**

Mickey  
Rooney

Hétfőn, kedden, 7, 9 órakor

**Csók és gong**

R. Taylor  
M. Sullivan

mert a legrégebbi és legnagyobb egyesületünk, hanem azért is, mert vezetése most — hála Istennek — olyan kiváló kezekben van, az elnök és a vezérkar olyan sokat és önzetlenül dolgozik, hogy a legnagyobb elismerést érdemlik meg.

Az összegyűlt méhészek az ünnepély végéig meglepetésként a székházal, melynek megszerzése örök érdeme marad a mostani vezetőségnek. A méhészek sokáig együtt maradtak az elnökséggel, elhálmozván az elnökséget a hála és szeretet őszinte érzelmeivel.

Adjon a magyarok Istene sok ilyen derék vezetőt az Országos Magyar Méhészeti Egyesületnek, hogy a jövőben áldásos tevékenységét fejthessen ki az összes méhészek érdekében.

### Utolsó cukorrendelésünk

határideje szeptember 5, délelőtt 10 óra. Ezenkívül a vármegyei Egyesület többet nem rendel. Siessünk feleletni, ott ahol szükség van rá még szeptemberben. Az esti órákban etessünk.

## ŐSZI táncok

szeptember 12-én kezdődik  
id. Gavenda Béla  
táncintézetében, Teleki-utca 10

## SPORT

### SzUE—CsUE vízipólo döntőmérkőzés az Árpád Strandfürdőben

Ma, vasárnap délután vívja legnehezebb mérkőzését a CsUE csapata. Az ellenfél a Szegedi UE csapata lesz. Ez a mérkőzés dönti el a II. osztályú bajnokság kérdését. Nehéz feladat előtt áll a csabai csapat, hiszen a SzUE csapata éveken keresztül tagja volt az I. osztálynak, míg nem a múlt évben a szövetség fegyelmi ítélete válságot nem idézett elő a SzUE-ben, aminek azután az lett az eredménye, hogy a SzUE visszalépett a bajnoki küzdelmekről. Idén, aztán újra neveztek a bajnokságra, de a szabályok értelmében most már csak

a II. osztályban indulhattak. A SzUE csapata teljesen kiesérlődött. Csupa fiatal erőkből áll a csapat, de ez nem jelenti azt, hogy mostmár könnyebb a CsUE helyzete.

A CsUE fiataljai jó formában vannak és így igen érdekes és izgalmas mérkőzésre van kilátás. A mérkőzés fél 5 órakor kezdődik.

A verseny után szezonzáró vacsorát tart a CsUE. A vacsorára a strand vendéglősnél lehet jelentkezni.

### Kiszely,

a békéscsabai CsUE kitűnő úszója végzett az ötödik helyen a folyam-bajnokságon. A fiatal vidéki úszó eredménye nagy sikert jelent.

### Rajt a labdarugósportban

Augusztus 27-én, vasárnap kezdődik a csabai alosztályban a labdarugóbajnokság. Már az első vasárnap mind a négy csabai csapat pályára lép.

Békéscsabán, a Csányi-utcai sporttelepen keltős bajnoki mérkőzés 1 sz. Fél 3 órakor a Rokka EC a GyTE-vel, a Törekvés az ETC-vel játszik. A CsAK Kondoroson mérkőzik a KoTE-vel, a MAV Békésen mérkőzik a BISE-vel. A Rokka nehezen győzhet, a Törekvés biztosan megszerzi a két pontot az ETC-től, a MAV kikaparhat a BISE-től, a CsAK-nak Kondoroson is győznie kell a KoTE ellen.

Mint értesülünk, az ETC—Törekvés és a CsAK—KoTE mérkőzés elmarad, mert az ETC és a KoTE képtelen kiállítani csapatát. Ezenkívül a BTE kérelmére elmarad a BTE—GyAC mérkőzés is.

## MAVAUT AUTÓBUSZMENETREND

Érvényes 1939 szeptember 1-től 1939 október 7-ig

Békéscsaba—Gyula					
8 20	12 45	ind.	Békéscsaba „Csaba”-szálló	érk.	11 00 13 10
8 50	13 10	érk.	Gyula városháza	ind.	10 25 12 40
Menettíj: P 1.10 — Menettértíj: P 1.90					

Békéscsaba—Szarvas—Ócsöd					
x	13 20	ind.	Békéscsaba „Csaba”-szálló	érk.	8 10
	14 40	érk.	Kondoros	ind.	6 57
	15 17	érk.	Szarvas	ind.	6 17
	15 47	érk.	Ócsöd	ind.	5 50
Menettíj: Kondorosra P 2.20, Szarvasra P 3.40					
Menettértíj: P 3.80 P 3.50					

### Békéscsaba—Szeghalom—Péspökladány—Hajdúszoboszló—Debrecen

—	—	ind.	Békéscsaba MAV p. u.	érk.	— 18 05 21 32
6 00	13 20	ind.	Békéscsaba „Csaba”-szálló	érk.	8 10 18 00 21 25
6 17	13 37	érk.	Béka Városh.	ind.	7 53 17 43 21 08
6 36	13 56	érk.	Mezőberény Község.	ind.	7 32 17 25 20 51
7 27	14 42	érk.	Szeghalom p. u.	ind.	6 44 16 38 20 05
7 51	15 05	érk.	Füzegymatra Község.	ind.	6 20 16 10 19 38
—	—	érk.	Földes község.	ind.	— — — —
8 35	—	érk.	Péspökladány Rákóczi sz.	ind.	— 15 27 18 56
9 20	—	érk.	Hajdúszoboszló gyógyfürdő	ind.	— 14 43 18 14
9 50	—	érk.	Debrecen „Arany Bika” sz.	ind.	— 14 10 17 40
Menettíj: Békésre P 1.10, Mezőberényre P 1.50 Szeghalomra P 3.20					
Menettértíj: P 2.50 P 5.50					
Menettíj: Füzegymatra P 3.80, H-szobra P 6.30 Debrecenre P 7.50					
Menettértíj: P 6.70 P 11.00 P 13.00					

### Békéscsaba—Szeghalom—Berettyóújfalu

—	—	ind.	Békéscsaba MAV p. u.	érk.	18 05 —
6 00	—	ind.	Békéscsaba „Csaba”-szálló	érk.	18 00 —
7 22	—	érk.	Szeghalom p. u.	ind.	15 44 20 48
8 55	—	érk.	Berettyóújfalu p. u.	ind.	14 12 19 11
9 00	—	érk.	Berettyóújfalu község.	ind.	14 05 19 05

### Békéscsaba—Gyula—Kétegyháza—Elek

12 45	—	ind.	Békéscsaba „Csaba”-szálló	érk.	11 00
13 20	—	ind.	Gyula városháza	érk.	7 45
13 55	—	érk.	Kétegyháza p. u.	ind.	7 10
14 25	—	érk.	Elek	ind.	6 40

### Békéscsaba—Doboz

Csak hétköznapokon közlekedik.

x	x	—	—	ind.	Békéscsaba p. u.	érk.	7 32 16 07
6 25	13 45	ind.	Békéscsaba „Csaba”-szálló	érk.	7 27 16 02		
6 52	14 12	érk.	Doboz község.	ind.	7 00 15 35		

x = Csak hétköznap.

† Csak vasár- és ünnepnapokon közlekedik

Felvilágosítások a MAVAUT Elrendeléségnél Békéscsaba, II., Kazinczy-utca  
Telefon 3—33

**Eladó** Orosházi ut 37. **üzletbázis**,  
tökebefektetésre is alkalmas.  
Körgát-sor 11 sz 4 szobás  
adómentes villa. VI., **Telep-u.**  
5 szobás, fürdőszobás uriház. 12000 P.

**Eladó** 20 holdas I. oszt. prima  
birtok tanyával, gyümölcsös  
**Kereken**, városokhoz közel.  
33 hold szántó a csorvási kövesútnál.  
12 hold Csabához 7 kilométerre.

**Eladó** Garay-u. 11. Ujkigyósi-u. 9.  
Mátyás király-u. 42. Hajnal-u.  
13. sz. **Povácsay u. 15.**  
Kestély u. 22. Békési-ut 25/a. Zsifinszky-u.  
43. **Callag-u. 4.** Békési-ut 42. Berze-  
uyi-u 30. Madách-u 13 **Corvin-u. 24.**  
Egressy-u. 4. Reviczky-u. 35. Ór u. 4. sz.  
Ludvígh-u. 28. alatt **Gazfely.** Levante  
utca 19. Temesvári u. 20. Orosházi-u 91.

**Eladó** Kamutnál 26 holdas tanyás-  
birtok, holdja 1000 P. **10**  
**hold** szántó K-mut után,  
holdja 950 P. Rorosgyánban 3 holdas gyü-  
mölcsös. Sopronyos **26 holdas** prima.  
Kastélyi szőlőkben **fél hold** gyümölcsös  
házzal.

**Eladó** Központban, 5 szobás komfor-  
tos uriház, az Andrássy-ut  
közében Központban, Felső-  
körös-soron 5 szobás komfortos uriház,  
nagy kerttel. **Lazár-u. 21. 3 szobás**  
**uriház** nagy kerttel, 16.000 P.

**Gubicza** eng. iroda  
Andrássy-ut 20.  
Telefon 499.

## HIREK

\* **Eljegyzés.** Zelenák Mancikát eljegyezte Szombati Mihály. (Minden külön értesítés helyett.)

\* **Eljegyzés.** Farkas Kató (Öcsöd) és Slimbarszky György (Békéscsaba) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Tanévkezdés a békéscsabai állami polgári fiúiskolában.** A javítóvizsgálat augusztus hónap 30-án délelőtt 8 órakor kezdődik. Az engedélyezett tantervkülönbözeti és magánvizsgálat augusztus 30-án, 31-én lesz. A pótbeiratásokat szeptember hó 1-én és 2-án délelőtt 8—1 óráig tartják meg. A vidéki tanulók szeptember hó 2-án 10 órakor jelentkezhetnek. Az iskolaév megnyitása szeptember 11-én délelőtt 8 órakor lesz. Az igazgatóság.

— **Leventék!** A leventefoglalkozás szeptember hó 3-án reggel 7 órakor veszi kezdetét. Minden levente köteles azon pontosan megjelenni. A leventefoglalkozásokon a már besorozott, de még be nem vonult, 23-ik életévüket még be nem töltött kiskötelesek részt venni. Minden levente ott vesz részt a foglalkozáson ahol a szünet előtt megjelent. A foglalkozáson való megjelenésért úgy a leventeköteles, mint a szülők és a munkaadók felelősek.

— **Örökösöket keresnek.** Az egykor Bajna községi illetőségi Császár Ferenc és felesége Amerikában végrendelet hátrahagyása mellett elhaltak. Egyik örökösül a Budapesten elhalt Molnár Janosné szül. Császár Ágnes leányát nevezte meg, kinek úgy neve, mint címe ismeretlen. Felkéri a Magyar Kivándorlókat és Visszavándorlókat Védő Iroda (Budapest, VIII., Fiumei-ut 4. sz.) mind azokat, kik Molnárné leányának hollétéről tudomással bírnak, közöljék az irodával.

\* **A máj és az epeutak megbetegedéseinél** az első feladat rendszerint az, hogy a természetes »Ferenc József« keserűvíz használata által — reggelenként éhgyomorral egy pohárral, esetleg kevés forró víz hozzáadásával — megfelelő bélürülésről gondoskodjunk. Kérdezze meg orvosát!

— **Monumentális történelmi regényen dolgozik Gulácsy Irén.** A hatalmas mű a nagylajos magyar birodalom összeroppanásának tragikus freskója, melynek középpontjában Nagy Lajos özvegyének és lányainak dús, színes és megdöbbentő szerelmi története áll. A készülő regényről rendkívül érdekes beszélgetést folytatott a szerzővel Benedek Marcell. Az intervjút, melyben egy ilyen hatalmas történelmi mű megírásának minden érdekes, meglepő és a nagyközönség számára láthatatlan kulisszatitka kitérő, az Uj Idők legújabb száma közli. Szinte illusztrálja az intervjút Gulácsy Irénnek ugyan ebben a számban megjelent drámai erejű történelmi novellája. A lap gazdag tartalmából kiemelkedik még Márai Sándor finom, elmés rajza Berlinről, Hegedűs Ádám rendkívül mulatságos cikke az utazó angolról, továbbá Barabás Gyula, Majthényi György és Lénárt Ilona elbeszélése. Díjtalan mutatványszámot bárkinek küld az Uj Idők kiadóhivatala, Budapest, VI., Andrássy-út 16. Előfizetési díja negyedévre 6:40 P, egyes szám ára 50 f.

## Hétfőtől kezdve új munkarend lép életbe a városházán

Vitéz Jánossy Gyula polgármester rendeletére augusztus hó 28-tól, hétfőtől kezdve új hivatali munkarend lép életbe a városházán. A városi hivatalok hétfőtől reggel 8 órától délután 1 óráig és délután 4 órától 6 óráig tartanak hivatalt.

— **A legelőkelőbb hazai és külföldi közönség kedvenc üdülőhelyeivé** váltak a svábhegyi Majestic luxus penzió üzemei, az egymás mellett épült Majestic, Mirabelle, Lomnic, Kis Majestic és Bijou. E tökéletes üdülőpaloták terraszairól és függőkertjeiről csodás kilátás nyílik úgy a fővárosra, mint az egész budai hegyvidékre. A fenyvesrengetegtől övezett ezen pazar házakban a legválogatottabb közönség élvezi a nyárutót. E penziók tetőtéraszait az ideális csend és kristálytisza szubalpin levegő különösen alkalmassá teszik fekvő- és levegő-kúra tartására. A Majestic luxus-üzemekben a lakások 95 százaléka lakosztályszerű: előszoba, erkélyes szalon, háló- és fürdőszoba, melyek a lakásbelsőben dezi technika legmodernebb és legrefináltabb vívmányaival vannak felszerelve. Konyhája tökéletes, mindenfajta diéta! Nyilvános Cafe Restaurant. E csodapaloták a Fogaskerekű állomás közvetlen közelében vannak és a főváros centrumából autóval hat perc alatt elérhetők. Penzió már 9 pengőtől.

— **Vitriollal öntötte le ellenfelét.** Csépanyi Istók Ferencné debreceni asszony Kovács Dezsővel összebarátkozott. A barátság botrányosan véget ért és ekkor az asszony a mezőn dolgozó Kovácsot pisztollyal le akarta löni, de a fegyver csütörtököt mondott. Az asszonyt ezért kéthónapi fogházra ítélték és a büntetés kiállása után Kovács Dezső ellen nagyszegű erkölcsi kártérítés iránt indított pert azon az alapon, hogy Kovács az ő férjéhez rágalmozó levelet írt. A múlt év október 12-ére volt a tárgyalás kitűzve ebben az ügyben a debreceni táblán, ahol mindketten megjelentek. Az asszony a folyosón várakozó Kovács Dezsőre rákiáltott: „Most aztán leszámolunk, végzek veled” és egy fél liter vitriolt öntött az arcába. A szerencsétlen ember súlyos sérülést szenvedett, sőt az egyik szemvilágát is elvesztette. A veszedelmes asszonyt ezért másfél évi börtönre ítélték és a Kuria most ezt az ítéletet helybenhagyta.

## Pannonia Szálló

Budapest, Rákóczi-út 5. • Elsőrangú családi szálló a város központjában  
Egyágyas szobák 5 P-től 12 P-ig. Kétfágyas szobák 9 P-től 18 P-ig

Esküvőkre, társasösszejövetelekre különtermek.  
Elismerten kiváló konyha. Polgári árak.  
Menü és pensiórendszer is bevezetve!

— **Öngyilkos lett egy hindu juhász a szárazság miatt.** Indiában a hetek óta tartó szárazság miatt százával hullanak el az állatok. Rajketban egy juhász anyyira szívére vette állatainak pusztulását, hogy öngyilkosságot követett el.

— **Ezen a héten a Réthy és a Mispál-örökösök gyógyszerháza tart éjjeli szolgálatot.**

— **Ellopták a kerékpárját.** Sándor István békéscsabai, Ady-utca 19 szám alatti lakos, nyomdászsegéd feljelentést tett a rendőrségnek ismeretlen tettes ellen, lopás címén. A feljelentés szerint az ismeretlen tettes pénteken este 1/29 órakor, a Szent István tér 18 számú ház előtt ellopta rövid időre őrizetlenül hagyott NSU gyártmányú 80.838 gyári számú kerékpárját. Az ismeretlen tettes kézrekerítése megindult a nyomozás.

\* **Lehangolt, étvágytalan, eldugult embereknél** reggel felkeléskor egy pohár természetes »Ferenc József« keserűvíz megszabadítja az emésztőcsatornát a felgyülemlett erjedő és rothadó anyagoktól s az emésztőszervek további működését előmozdítja. Kérdezze meg orvosát!

— **Magyarország új térképe** ismét kapható a Körösvidék-boltban. Ár 1 pengő.

— **Az állami gépjárművezetőképző (soffőr) tanfolyam** a m. kir. Technológiai és Anyagvizsgáló Intézetben (Budapest, VIII., József-körút 6) szeptember 11-én délután 5 órakor nyílik meg. A beírás-hoz és a felvételhez szükséges űrlapok naponként délelőtt 10—12 óra között igényelhetők az igazgatósági irodában.

Megérkeztem

**a legújabb modellrajzokkal és divatlapokkal.**

Szíves érdeklődést kér

**Adorján Györgyné**

nőidivatszalon Haán utca 11 szám.

— **A Nemzeti Munkaközpont női tagjai** vasárnap délután 3 órakor értekezletet tartanak. Az elnökség ezúton hívja meg a csoport minden tagját az értekezletre.

Hálót részleire is  
ebédlőt  
kombinált szobát  
konyhát  
**Farkas Bútorszalomból**  
Csaba Mozgó kijárataival szemben.

## Szeretni fogja a híres nagyenyedi KOVÁCS KRÉMET,

ha rendszeresen használja.

Csodálni fogja bámulatos hatását, eltünteti az arcból szépséghibáit, az arc meg szépül, feltűnően üde, tiszta lesz

Éjjeli használatra kék Nappali használatra sárga csomagolásban.

## Közgazdaság

**Uj szerv alakul Békés vármegyében az állatértékesítésre és a gazdák szükségleteinek beszerzésére**

Jól értesült forrásból tudomásunkra jutott, hogy a Magyar Mezőgazdák Állatértékesítő Rt. budapesti gazdaérdekeltség Békéscsaba székhellyel állandó képviselőket akar létesíteni egész Békés vármegye területére kiterjedő hatáskörrel, mely képviselő nemcsak a bel- és külföldi szarvasmarha- és sertés-kereskedelmi tennivalókat, hízlalással kapcsolatos összes kérdéseket látná el a részvénytársaság megbízásából, de a Magyar Mezőgazdák Szövetkezetek gabona és áru, valamint géposztályának az ügyeit is közvetlenül intézné el a gazdaközönnyel az anyaintézetek állandó utasítása szerint.

Örömmel üdvözljük a Magyar Mezőgazdák fenti elgondolását, mert már régóta kívánatos, hogy a gazdaközönnyel előnyös ezen a téren is történjen valami komolyabb újítás.

Tapasztalatból látjuk ugyanis, hogy a legtöbb gazda tanácsatlannal áll kihízlalt állatainak az értékesítésénél s mezőgazdasági feleslegeinek eladásánál, erőtakarmány, s egyéb szükségleteinek a beszerzésénél igen gyakran érzékeny károsodásnak van kitéve.

## Felhívás

**Felhívjuk a Merkur szövetség munkásait, hogy hétfőn reggel 6 órakor beosztásuk végett jelentkezzenek a gyárban.**

**A gyár hétfőn ismét megkezdheti üzemét, s minden régi munkását visszaveszi.**

## Időjárás

A békéscsabai meteorológiai megfigyelő állomás jelentése aug. 26-án délután:

Hőminimum +17,6 °C A földfelszínén +16,7 °C  
Hőmaximum +24,1 °C Légnyomás 760,3 mm  
Csapadék 0,0 mm

Várható időjárás a következő 24 óra: Mérsékelt szél, változó felhőzet, több helyen eső, zivatar, a hőmérséklet alig változik.

Értesitem a t. Hö'gyközönnyet, hogy üzletemet a legújabb típusu

**DAUER-GÉPPEL**

szereztem fel. Tökéletes tartós Dauer, kényelmes eljárás RIEGER ANDRÁS Baross-u. 5. uri- és hölgyfodrász

## Mielőtt szabadságra megy, biztosítsa lakását betörési kár ellen!

### A rádió vasárnapi műsora:

8: Hanglemek. 8.45: Hírek. 9: Unitárius istentisztelet. 10: Református istentisztelet. 11: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.30: Operaház zenekara. 1.50: »Világhíradó.« Máthé Elek dr előadása. 2: Hanglemek. 2.40: Hitler birodalmi vezér és kancellár Tannenbergen elmondott beszédének ismertetése. 3: Időszertű gazdasági tanácsadó. 3.45: A rádió szalonzenekara. 4.30: Versek. 5.10: Papp Viktor előadása. 5.30: Magyarország—Lengyelország labdarugómérkőzés II. félideje. 6.25: Erdélyi dalok, székely nóták. 7.15: Hírek. 7.25: »Három a kislány.« Operett. 9.40: Hírek. 10: Táncelemek. 11: Kurina Simi és cigányzenekara. — Budapest II. 11: Cigányzene. 11.15: Hitler beszéde Tannenbergből. 3.05: Hanglemek. 5.30: Harmonikaköltés. 6.05: Pertis Jenő és cigányzenekara. 6.35: A Székesfővárosi Zenekar hangversenye. 8: Hírek. 8.20: Koroda Miklós előadása. 8.50: Cigányzene. 9.40: Kamarazene.

### A rádió hétfői műsora:

6.45: Torna. 7: Hírek. Hanglemek. Utána éntrend. 10: Hírek. 10.20 és 10.45: Felolvasások. 12: Déli harangszó. Himnusz. 12.10: Szalonötös. 1.30: Hanglemek. 4.15: Diákléletről. 5.10: Mella Béla zenekar. 5.35: Előadás. 6.20: Tibor Zoltán énekel. 6.50: Ottlik László dr előadása. 7.15: Hírek. 7.25: Balázs Gyula dr magyar nótákat zongorázik. 7.40: »Weekend Siófokon.« 8.20: Operaházi zenekar. 9.40: Hírek. 10: Bura Sándor és cigányzenekara. 11: Hanglemek. — Budapest II.: 5.45: Mella Béla zenekar. 7.30: Előadás. 8: Hírek. 8.20: Bonkáló Sándor előadása. 8.50: Táncelemek. 9.40: Cigányzene.

**Eladó** Mezőgyégyi állomás mellett 15 kishold föld tanyával. Békési mút mellett 6 kishold tanyával Békés és Békéscsaba mút mellett 2 hold. Otlaka pusztán 10 kishold tanyával. Apponyi-gerendáson 24 hold tanyával. Gyulaszabadkán 57 hold olcsón tanyával. Bővebbet: **Rutkay József** eng. ingatlanközvetítő **Nádor szálló épületében az Apolló Mozival szemben.** Bélyeg- és illetékmentes kölcsönököt folyósítat.

## Trágya

kapható  
a **SCHNEIDER**  
baromfitelepen  
Erzsébethely.

**Eladó földek:** 10 okta tanyával Kis-tészetnek alkalmas. 40 kishold tanyával Békéscsabán. 28 kishold Sopronyón. 50 kishold tanyával Sopronyón, 20 kishold Felsőnyomáson. 20 kishold Dobozon haszonbérbe kiadó, 36 hold Telekgerendáson kisebb parcellákban is, 12 kishold Békéscsabán. 16 hold tanyával, gyümölcsösökkel, Szalay kitérővel. Földek kisebb-nagyobb parcellákban olcsón megvehető.

**Eladó házak:** Czuczor-u. ujház, Jókai u. kétutca, Corvin-u., Horthy Miklós uton és a város minden részében előnyösen vehetők. Bővebbet:

**Bagyinka György**  
eng. ingatlanforgalmi irodája  
Kisgazdaszékház. Telefon 299.

Felelős kiadó: Koppányi Gyula.

# Salak

minden mennyiségben kapható.  
a Rosenthal malomban.

## Tőzsde

**Gabonaárak:** 77 kg tv. búza 1975-1995 20'25-20'45. tengeri 19'10-19'35. rozs 14'00-14'15. takarmány korpa 13'40-13'60. sórápa 18'80-19'25. árpa 16'60-17'00. zab 19'25-19'50 pengő.

**Ferencvárosi sertésvásár:** Arak: fiatal könnyű 85-94, közép 96-101, nehéz 103-105.

1939. aug. 26-i békéscsabai állatárak:		terményárak:	
Borjú	45-60	Búza	18'80-19'00
Marha	45-52	Árpa	17'00-17'50
Hízott sertés	80-90	Zab	17'00-17'50
Juh	40-48	Tengeri	17'00-17'50
A sertéspiac zárva!		Csteng.	9'00-10'00
Hízott liba	120-130	Korpa	14'00-16'00
ruca	105-110	Bab	21'00-23'00
Csirke sütni	118-120	Köles	11'00-12'00
rántani	115-118	Tökmag	
Tyúk	105-110	Luc. mag	120-140
Pulyka	100-110	Széna r.	6'50-7'50
Gyöngytyúk	135-140	„ luc	8'00-8'50
Teljes drb-ja	5-6	Szalma	1'60-1'80
„ kg-ja	100-105	„ tak.	1'80-2'40

## APRÓHIRDETÉSEK

„**Herkules**“ magánnyomozó iroda nyomoz, megfigyel, informál. Békéscsaba, Klapka utca 13.

Kéttablakos üres utcai szoba kiadó Bajza-utca 21.

Eladó egy 10 és szerszám, féderes kocsi Árpád-sor 44.

Megános nő 1-2 diákot vagy leányt felvesz teljes ellátásra Trefort-u. 47.

Szikvizgyárhoz kocsist keresek azonnalra. Jelentkezés a Madarász-vendéglőben.

Használt **ajtók** és **ablakok eladó**k Kazinczy-u. 18.

Egy Puch motor nagyon olcsón jó állapotban eladó Jókai-u. 9.

Négy darab **szalmatörzsi**, keresztelt 9 hónapos süldő eladó Telep utca 18

Kerékpározni tudó kifizető azonnalra felvétetik Úgocsi fűszerüzletbe Kazinczy-utca 6

Kisebb méretű **ajtók** és **ablakok** eladók I. Kisfaludy utca 18.

Vandhátón 25 okta föld felesbe kiadó I. Aradi utca 6

Tiszti egyenruha, diván 2 fotolla, 4 külföldi fotel, egy consultkőr, vas mosdó kapható Farkasnéál, Ferenc József-tér 1.

**Befőttes-** és 7 decis paradicsomosüvegek korlátolt mennyiségben kaphatók Gyucha fűszeresnél, Ujkigyós-utca 13.

Egy Bobby névre hallgató buldog kutya találtatott. Átvehető a Jókai utcai trafikban.

Egy jó fejstehén ötnapos borjuval, 5 drb egyéves süldő eladó. Érdeklődni gyulai ut 2134/1 sz. Szudár Jánosnál.

Hődfarku cserép és nád **eladó** I. Vajda utca 13.

Délelőtti órákra megbízható **bejáróni** keresek II., Irányi utca 12.

Sopronyón 21 és félhold föld bérbe, esetleg felesbe kiadó Bánom u. 13.

Használt **diván eladó** I. Ábrahámfi utca 2.

Törzskönyvezett fajtisza komondorkölykök és hamis házőrző kutya olcsón kapható Liszt utca 8.

**Egyszobás lakás** kiadó Telep-u. 11

V., Ludvig-u. 42 számú ház eladó. Érdeklődni Garay-u. 6.

**Bérszónitást** vállalom 32 HP-es Hofherr traktorral. Komlódi Mihály Mezőberényi Vásártér.

Kereken tanyával 15 hold felesbe kiadó. Hojcska János Madách-u. 7.

Istálló, kamra, épületablakok eladók Ludvig utca 1.

Gazdasági iskolát végzett gyakorlókat keresek. Ifj. Bakos Máttyás Munkácsi-utca 12

Kalapácsos daráló **malomhoz** keresek fékeresetre 28 HP-től fölfelé meghajtott traktort. Bélmegyeri Darálómalom. Értekezni lehet Szabó András Békés, II., Libazug 29.

Egy 16 után való könnyű stráfkocsi eladó IV., Lenkey János u. 15.

Fényesi tanyára tanyást keresek és 2 hold lucerna eladó III., Lázár-u. 27.

Jobb kiszolgáló vagy magántisztviselő állást azonnal vállalna huszonhat éves fiatal-ember. Cim a kiadóban.

Fényesen 6 hold tanyával kiadó Telep-u 13

Fényesen szivattyúház közelében 2 hold szántó kiadó. Érdeklődni Klapka u. 2 alatt.

**Törött hajnyitógépeket** vesz, becérrel ifj. Sztaniszláv közsörtis Andrásy ut 41.

Eladó hődfarku cserép, kamrára való aito, ablak, nád, asztalsparherdt nyugszék, spanyofal, futószőnyeg és egyéb tárgyak II., Prónay-utca 13

Corvási utnál 8 hold föld bérbeadó. Chovan János tanya 788.

Város közelében Nagyrében 3 okta föld eladó. Érdeklődni gyulai ut jobb oldalán harmadik tanya Kocziszky Györgynél.

**Lakás kiadó** Klapka-utca 15.

Felsőkereskedelmi (III-IV.), gimnáziumi, polgári (I) tankönyvek eladók Békésen, Nyár-utca 16.

Bérbeadó 12 és félhold szántó tanyával a fürjesi dűlőben. Értekezni Kastély-u. 5.

3 drb 7 hónapos süldő eladó III., Zöldfa utca 27.

Cefrének való hordók eladók Berényi-ut 7

14 hold föld tanyával bérbeadó. Érdeklődni Bánát-utca 49.

Felsőnyomáson 5 hold föld haszonbérbe kiadó. Érdeklődni Jókai-utca 8.

I. Corvin u. 7 számú ház átvehető bankteherrel eladó.

Eladó gyalupad, gabonahombár, vaskályha, apró szerszámok I. Cél-utca 6.

**Istállótrágyát** veszek. **Koca** felestartásra kiadó IV., Eötvös u. 5.

Elegánsan butorozott utcai szoba fürdőszobahasználattal azonnalra kiadó Széchenyi utca 5 III. 3.

4 drb **ökör** és 8 drb **malac** eladó vagy felesbeadó IV., Eötvös u. 2.

Őszi férfi és női szövetminták megérkeztek Grünwald József uri és női szabóságába Andrásy-ut 12. Tanulóleányt felveszek fizetéssel is.

8 hold Sopronyón Kocziszky dűlőben kiadó. Érdeklődni Kiss Ernő utca, Krnács fűszerüzlet.

Eladó modern konyhabutor Széchenyi utca 5 fsz. 4.

Egy béres felvétetik V., Mikszáth-utca 2 Pallér Istvánnál.

10 okta föld a város mellett szép tanyával eladó. Érdeklődni Irányi utca 6.

Kiadó üres szoba Széchenyi-utca 5 fsz. 4

**Takarításért lakást adok** I., Zsilinszky-utca 34.

Eladó 1 drb mura 10, 1 mura csikó vagy dologra kiadó, Gömbös Gyula u. 46.

34 kishold és 14 okta tanyával bérbeadó, borjastehén eladó Beliczey utca 9.

Békéscsabai evangélikus urisalfánál kettő főiskolai hallgató részére egy különbejáratu I. emeleti utcai szoba teljes ellátással kiadó. Budapest, VIII., Dohány-utca 82 I. 11.

92 és fél hold föld haszonbérbe kiadó. Értekezni lehet özv. Jantyk Mihálynénál Békés, Jantyk Máttyás-utca 5 4961

Peki utca 15 számú ház eladó. Érdeklődni Horváth utca 8 5199

VI., Perényi utca 63 számú ház felerésze eladó. Érdeklődni a Rabai-sütődében lehet, Jókai utca 20 szám alatt 5197

Eladó egy **borjastehén** fürjesi tanya 16'8 sz.

Emeleti komfortos **4 szobás lakás kiadó** Kinizsi utca 5.

Jókarban lévő használt pianinót keresek megvételre Ajánlatokat Gerey Villamosmű címre kérlek. Ugyanott hosszú zongora eladó.

1 darab 2 méteres torontáli szőnyegszövőszék eladó Érdeklődni III., Gömbös Gyula-utca 88 sz.

**Eladó** egy használt, jóhangú hosszú zongora, mosóteknő és mosáshoz való felszerelések. Árpád sor 46.

Állást keres hosszú gyakorlattal rendelkező sofőr. Megkeresések Loczi Pál Tótkomlós, Béla király-u. 28. 5358

A mezőberényi Széchenyi-óvodába bizonytalan időre helyettesre van szükség Ajánlatokat Községi Óvodák Felügyelőbizottsága címre szerda estig lehet beadni. 5414

Vidéki középiskolás diák 1939-40. tanévben ellátásért németre, esetleg hegedűlni tanít. Cim a kiadóban. 5407

Ügyes **kovácssegédek** felvesz **Sufajda** kocsi-igár Békéscsaba.

Használt és új hajtókocsik, löcsőkocsik, kordék eladók a **Sufajda** kocsi-igárban Békéscsaba.

**20 hold tanyával eladó** Breznyik-Fényesen özv. Valantné féle. VI. ker. Szilágyi D. u. 21/1. sz. 4909

Diáklányok teljes ellátását vállalom. VI., Szilágyi Dezső-utca 17.

Teljesen modern, alighasznált súlyesztős faállványos **Singer** varrógép **eladó**. Megtekinthető Farkas János kárpitosnál, Reisz Miksa-u.

Új löcsős oldalas kocsi, egyéves süldők eladók Berényi-ut 38.

Fényesen 3 hold föld eladó. Érdeklődni Botyánszky Györgynél tanya 2034.

Használt asztalsparherdt vennék, sparherdt-patnik és sütők eladók III., Inkey-u. 8.

Teljes ellátást adok szeptember hótól egy felsőosztályú diáknak VI., Perényi-u. 27.

Több gazdasági szerszám, úgymint kocsik, ekék, boronák, répa és szecskavágó stb. eladók Botyánszky Mihály kovácsnál, Berényi ut 70.

1 drb **stafológép** eladó Prónay-u. 2

Egyszoba, előszoba kiadó IV., Garay-utca 12

2 drb egyéves, hizónak való süldő eladó Kastélyi szőlők 2063.

Eladó egy 4 éves kanca, egy 7 és egy 2 éves tehén fürjesi tanya 1625.

Eladó disznól és öntött sparherdt IV., Liszt-u. 3.

8 drb 7 hónapos süldő eladó Laurinyecz István Fényes tanya 1950.

Befőttes- és uborkásüvegek minden nagyságban kaphatók Sabelnál Horthy-ut 24

**Minden** jó bizonyítvánnyal felveszek. Ferenc József tér 8.

Tükör, kaszni, szentképek, csillár olcsón eladók Beliczey utca 11/a

**Rézgy** majdnem új jutányosan **eladó** Prónay u. 42.

Lajta-utca 13 számú ház eladó. Érdeklődni Bessenyei u. 20 szám alatt. Ugyanott nad eladó.

**Segédleányokat** angol és francia munkához felveszek. Rosenthal Szalon Munkácsy-utca 9.

Jó állapotban lévő használt kerékpár eladó V., Levente u. 19.

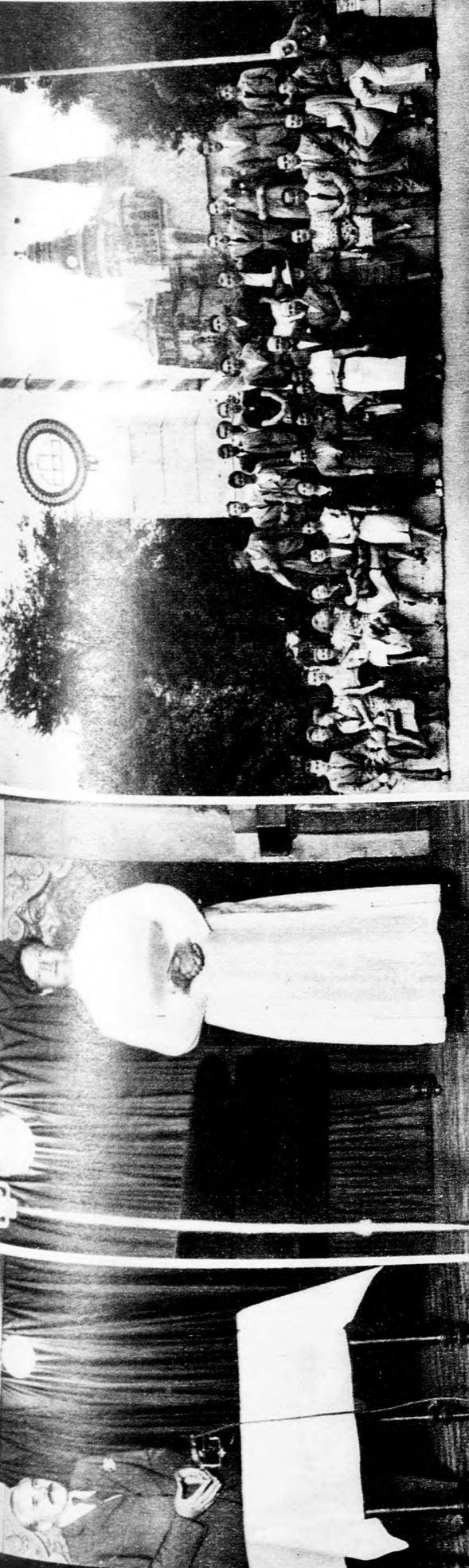
Kétszobás, előszobás utcai lakás mellék-helyiségekkel kiadó Vandhát-ut 6.

Takarítónőt délelőtti órákra felveszek. Deák-utca 1.

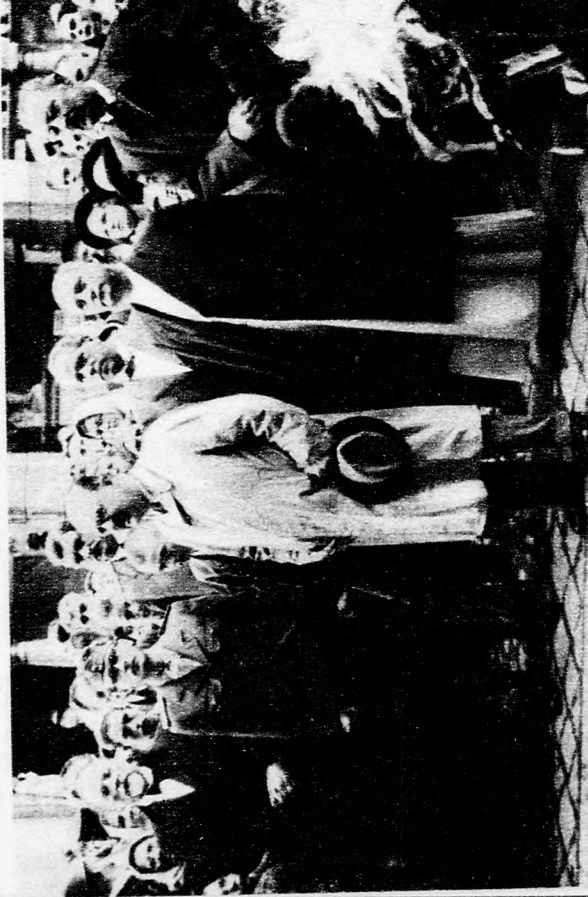
Kiadja és nyomtatja a Körösvidék rt.

Felelős nyomdavezető: Szűcs István.

Békéscsaba, 1939. aug. 27. Vasárnap



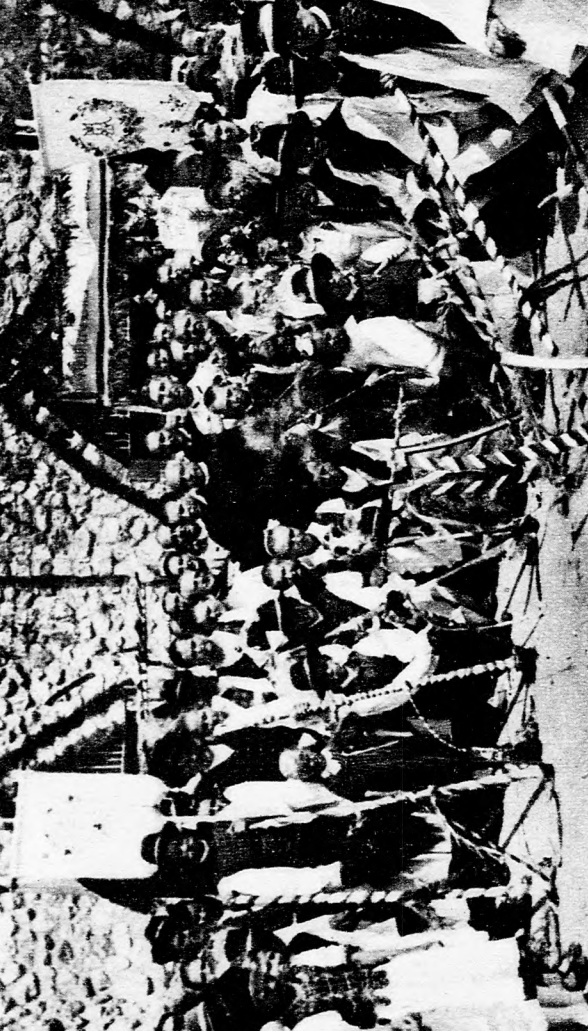
„Kassai est” műsorából. Mész László, a kiváló papköltyő vezetője mond Kállay Tibor verseiből adott elő a Kassai v. miniszter.



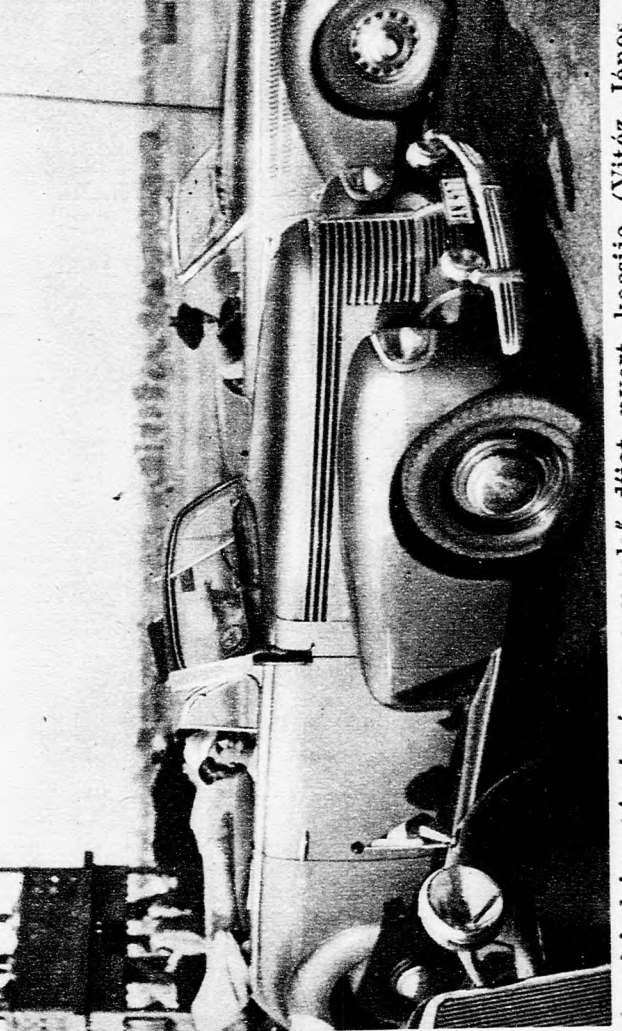
Pohl Sándor Kassa polgármestere beszédet intéz a Budapestre induló cserkészcsapatához. (Ritter foto.)



A debreceni nyári egyetem hallgatóinak egy csoportja a kassai dóm előtt. (Falus—Hollós féb.)



Aratóünnep a görömbölytapocai sziklatemplom előtt. (Erdődy féb.)



A miskolci autószepegyverseny első díjat nyert kocsija (Vitéz János tulajdona). (Erdődy foto.)

## M E Z Ő G A Z D A S Á G

### Közeledik az őszi vetés ideje

A nagyobb gazdaságokban már most megkezdődik a vetőmagok csávázása, de kisebb gazdaságokban is megkezdődtek a rükseszes előkészületek, úgyhogy most a vetőmagcsávázószerek beszerzése időszerű.

A vetőmagcsávázószerek beszerzésénél ilyen gazdaságok számára az a legfontosabb, hogy az eszközök a lehető leghamarabb megérkezzenek, mert a vetés ideje hamarosan el fog telni, és az eszközök később már nem lesznek elérhetőek.

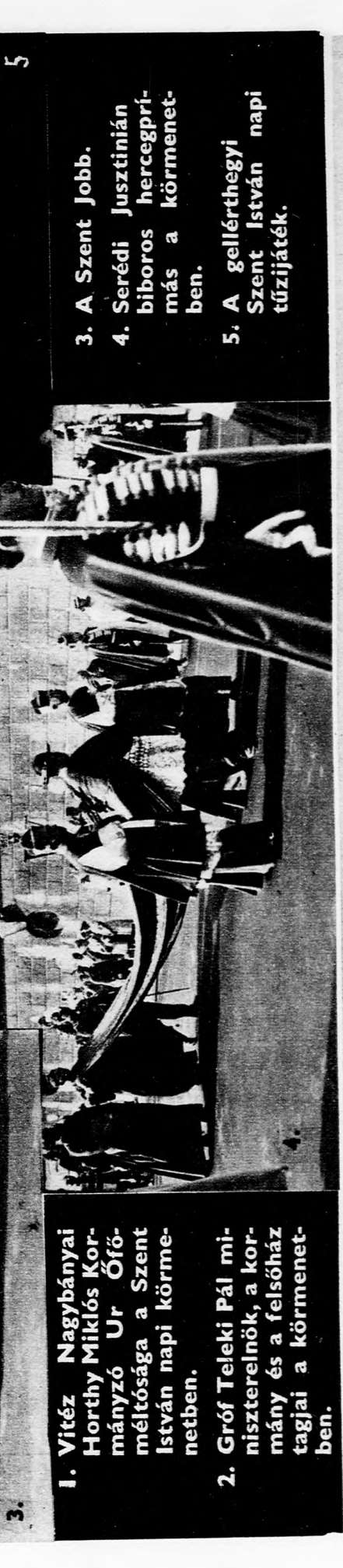
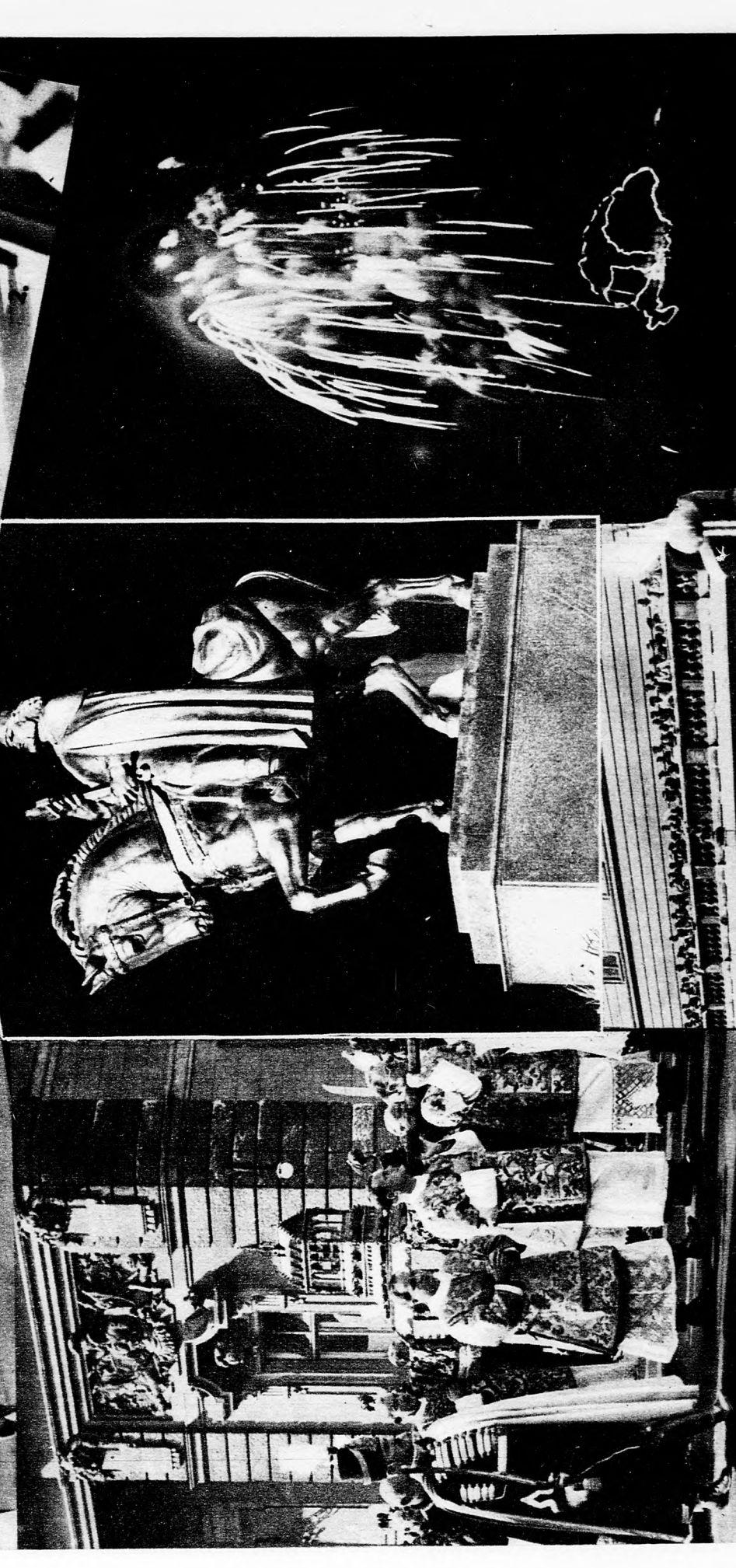
Az ABÁVIT, ARZOPÁC, PORZOL és a TILLANTIN-szárzáró, ezen csávázószerek hosszú idő óta beváltak a gyárakorlat-

ban több és igen érdekes megállapítást közölünk. Igazolják azonban a magyar gazdák ezrei is, akik évek óta porpácolószereket alkalmaznak és pedig a legjobb eredményt. A megbízható porpácolószerekkel elérhető vetőmagmegtakarítás értéke holdanként körülbelül 2 pengő (10 kg vetőmagmegtakarítást számítva), ezzel szemben 1 q búzavetőmaghoz mindössze körülbelül 70 fillér értékű porpácolószert kell. Nem kétséges ezek után, hogy azok a gazdák, akik eddig még porpácolószert nem használtak, fokozatosan át fognak térni a porpácolásra, de viszont vigyázni kell arra, hogy csak olyan porpácolót használjunk, amelyek megbízhatóak, amelyek a M. kir. földművelésügyi minisztérium által hivatalosan engedélyezve vannak.

Nyomatott Tolnai Nyomdai Műintézet és Kiadóvállalat Rt. mélynyomó körforgógépein Budapest, VII. Dohány uca 12. Felelős szerkesztő és kiadó: Timáry Mihály.

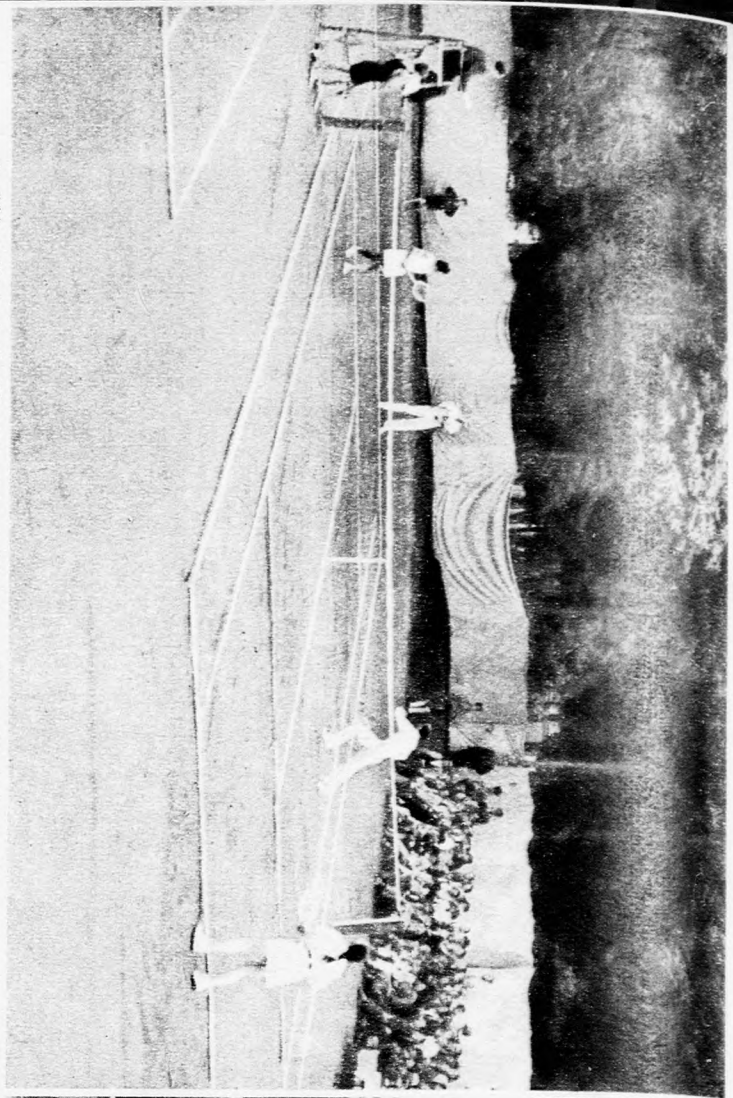
# KÉPES HÖRÖSVIADEK HIRADÓJA

## SZENT ISTVÁN 1939



1. Vitéz Nagybányai Horthy Miklós Kormányzó Ur Öfö-méltósága a Szent István napi körmenetben.
2. Gróf Teleki Pál miniszterelnök, a kormány és a felsőház tagjai a körmenetben.
3. A Szent Jobb.
4. Serédi Jusztinián bíboros hercegprímás a körmenetben.
5. A gellérthegyi Szent István napi tűzijáték.

# KIVÁLÓ ISKOLACIPŐK



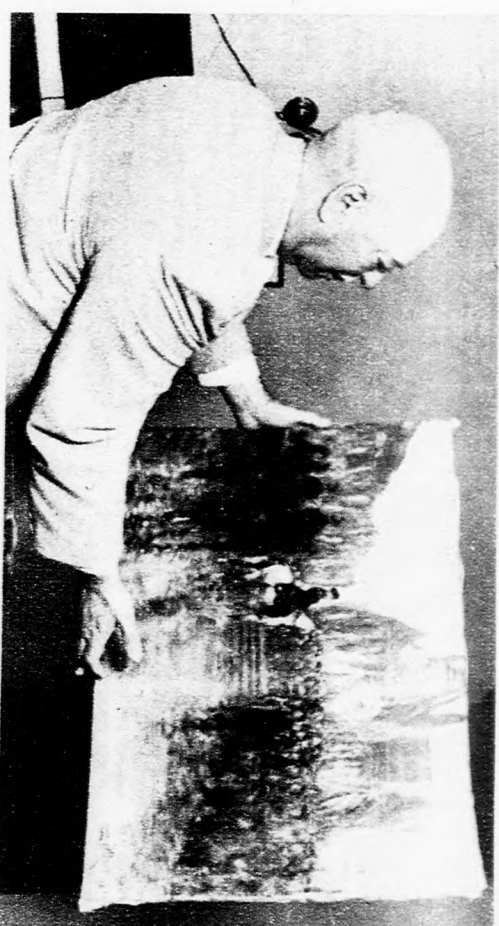
A Főmeltósági Kommandzó Úr és a Főmeltósági Asszony a főmeltósági tornaszervezőkkel. Baloldalt Bárd, Szegedi, Asbóth és Környöczy végvespáras döntője.



Anna királyi hercegnő a Szent Istvánkor kitüntetetti sokgyermekes anyák között.



Vitéz Endre László alispán gróf Teleki Pál minisztereknek jelenlétében megnyitja a pesti Vármegyeházán a Jászkuin kongresszust.



Lengyel-Reinuss Éde festőművész a kassai bevonulás emlékeztetés pillanatát örökíti meg új festményén.



A Prohászka Ottokár Kör országos kongresszusa Kassán. Beszél dr. Fekete Ferenc elnök, mellette Pfeiffer Miklós kanonok.



A kongresszus közönsége. Az első sorban Csátszky József püspök, mellette Borbíró Ferenc főispán.



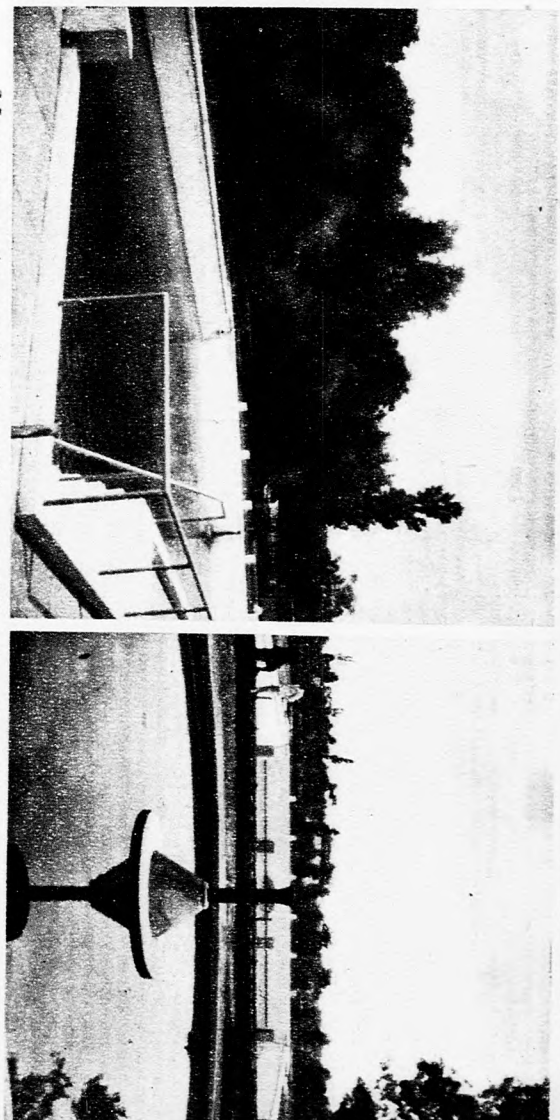
Dr. Pfeiffer Miklós kanonok, Prohászka püspök lelképcsészi osztályának vezetője a Kommandzó Úr Sigmund laudissal tisztelettel ki.

(Fotós-Dobos foto)

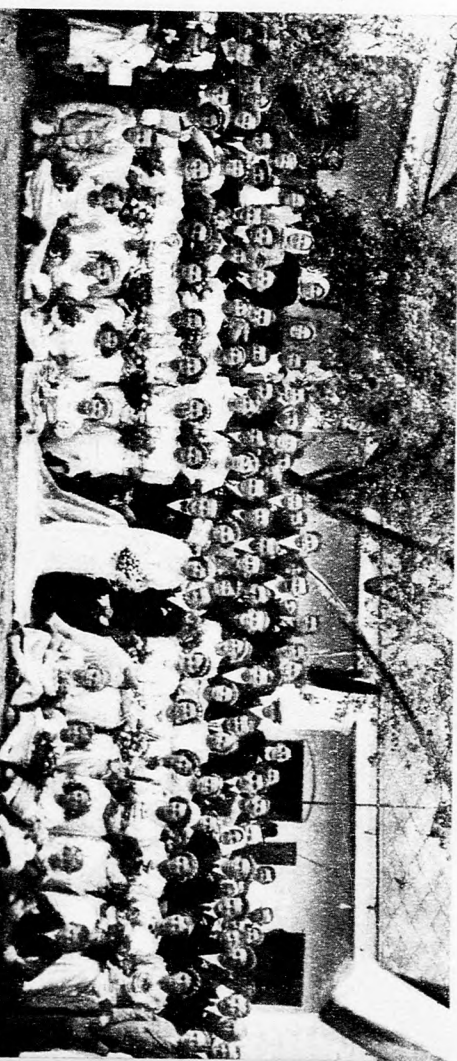


Sándor Maria okl. tanítónő (Kassa) és Asztalos József cégvezető (Sáborfalva-nyégy) esküvője.

258



Magyarország egyik legszebb uszodája és strandja nyílt meg Hévesen. A zárt kertészeti kiképzéssel, aszparagban előtűző vízisporttelepet Héves közeli strandjára létesítette.



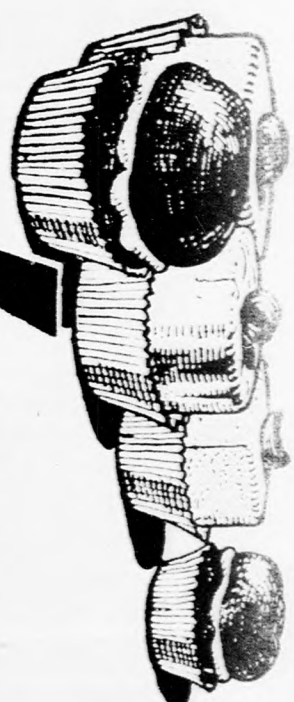
Velegi Kálmán földművelési esküvője Berhidán.

(Vitéz Messáros)



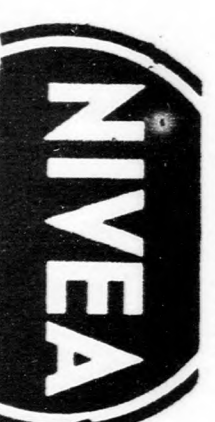
Feljes Sándor ref. hitoktató és Makay Mária esküvője Veszprémben.

(Mészáros)



**VÁNCZA  
SÜTŐPOR**

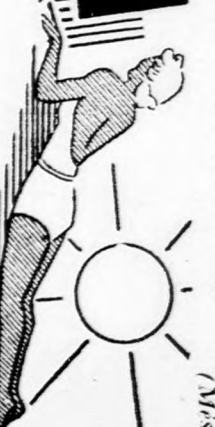
100  
képes kétféle  
kondúrú  
VANCSA  
Budapest, 10-

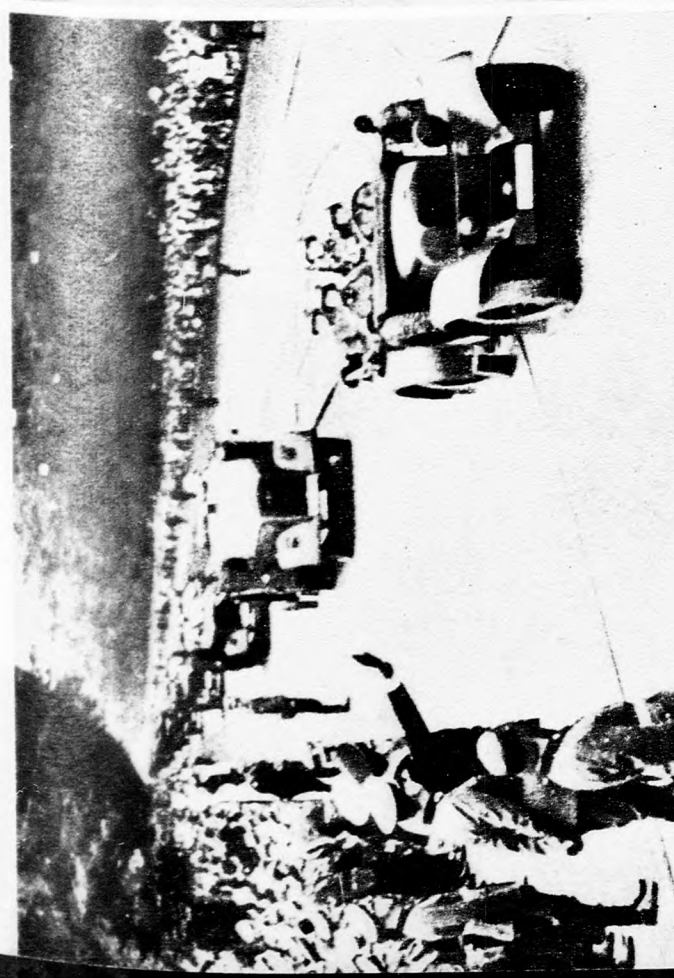


NIVEA-CREME 30 fill.-től 2.—P-ig, NIVEA-OLAJ 90 fill.-től 2.80 P-ig, NIVEA-DIÓOLAJ 1.—P.

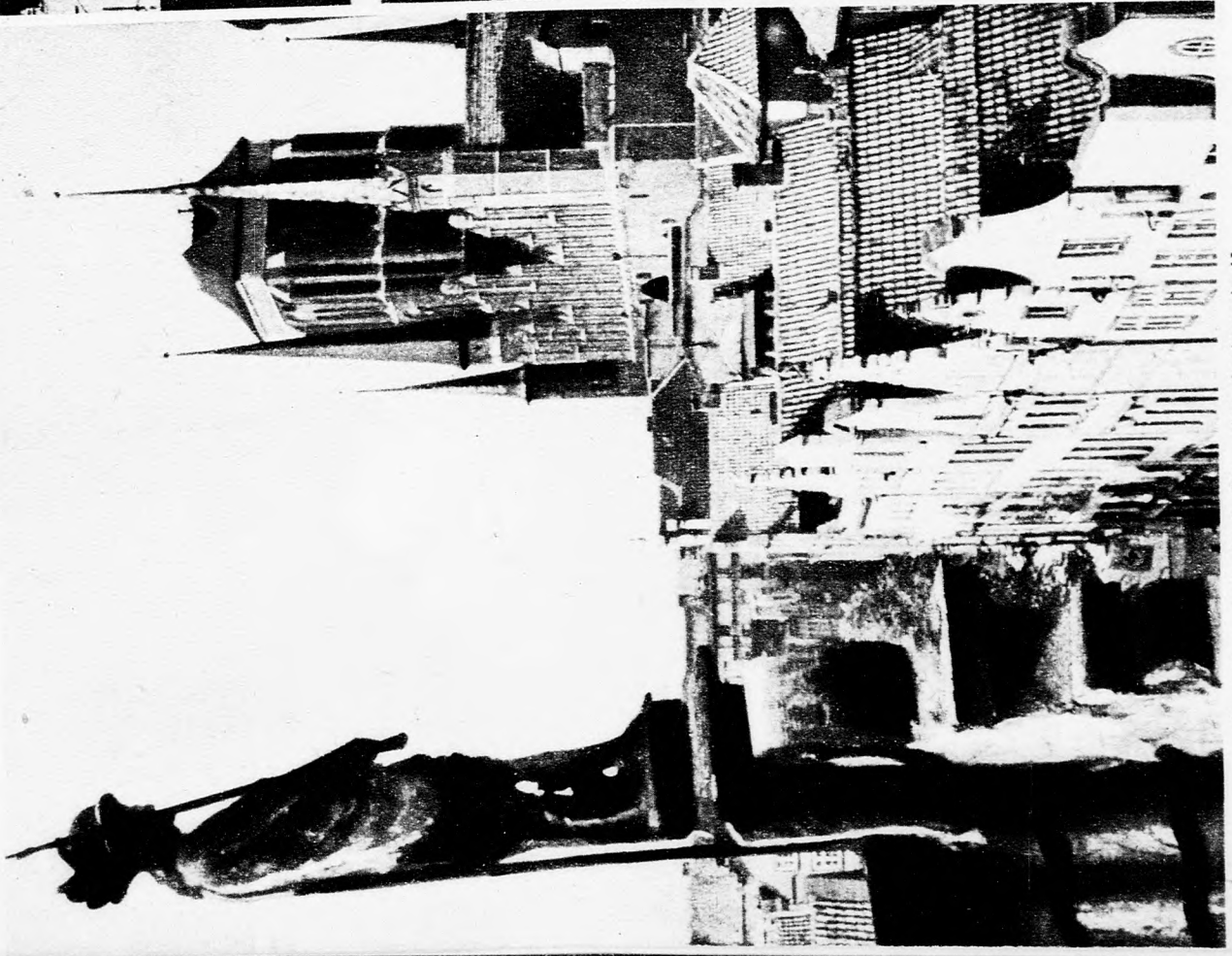
nyugodtan napozhat

gyógyász lebaratul





Forster körzetvezető a danzigi haderő szemléjén.



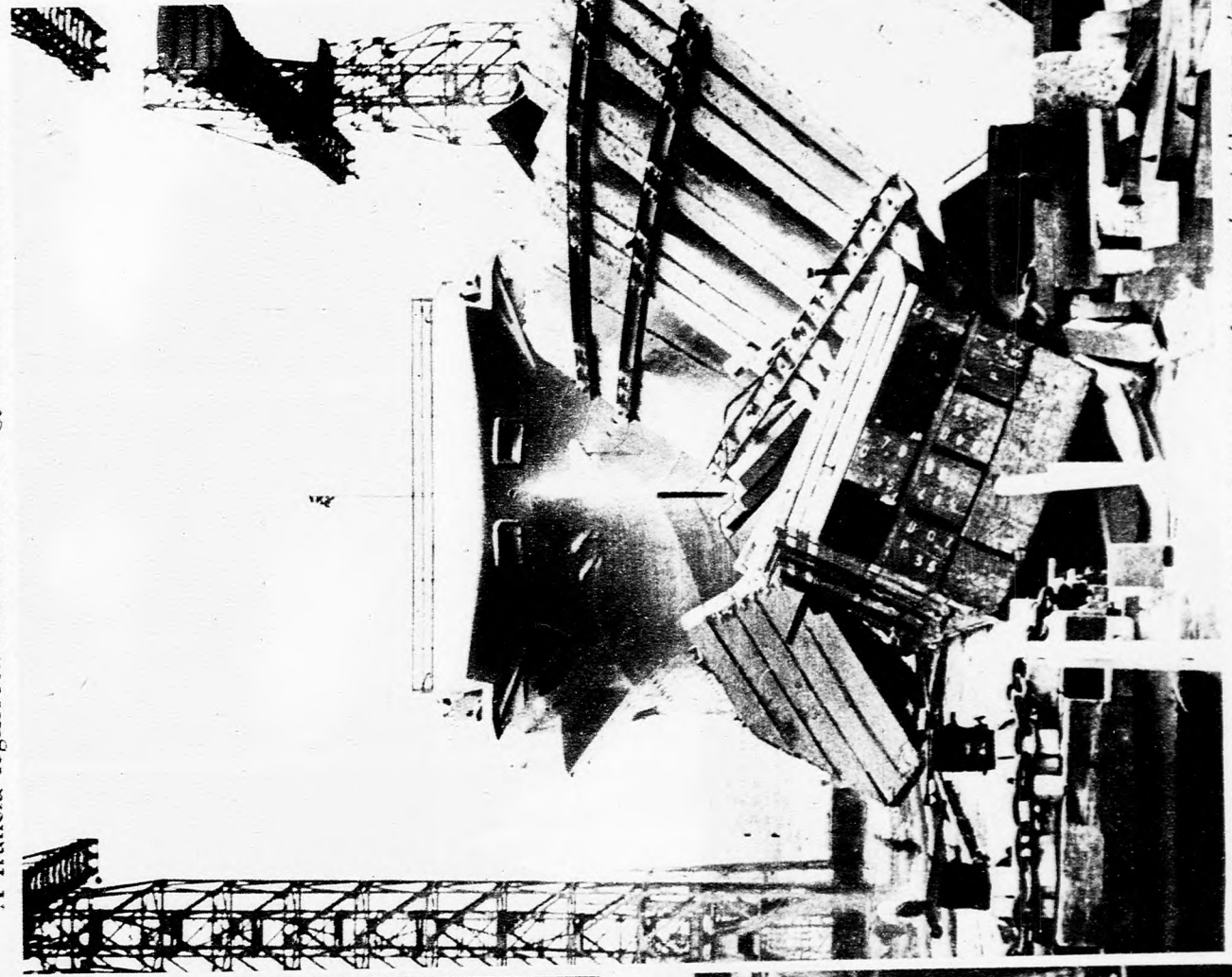
Érdekes felvétel Danzig óvárosáról.



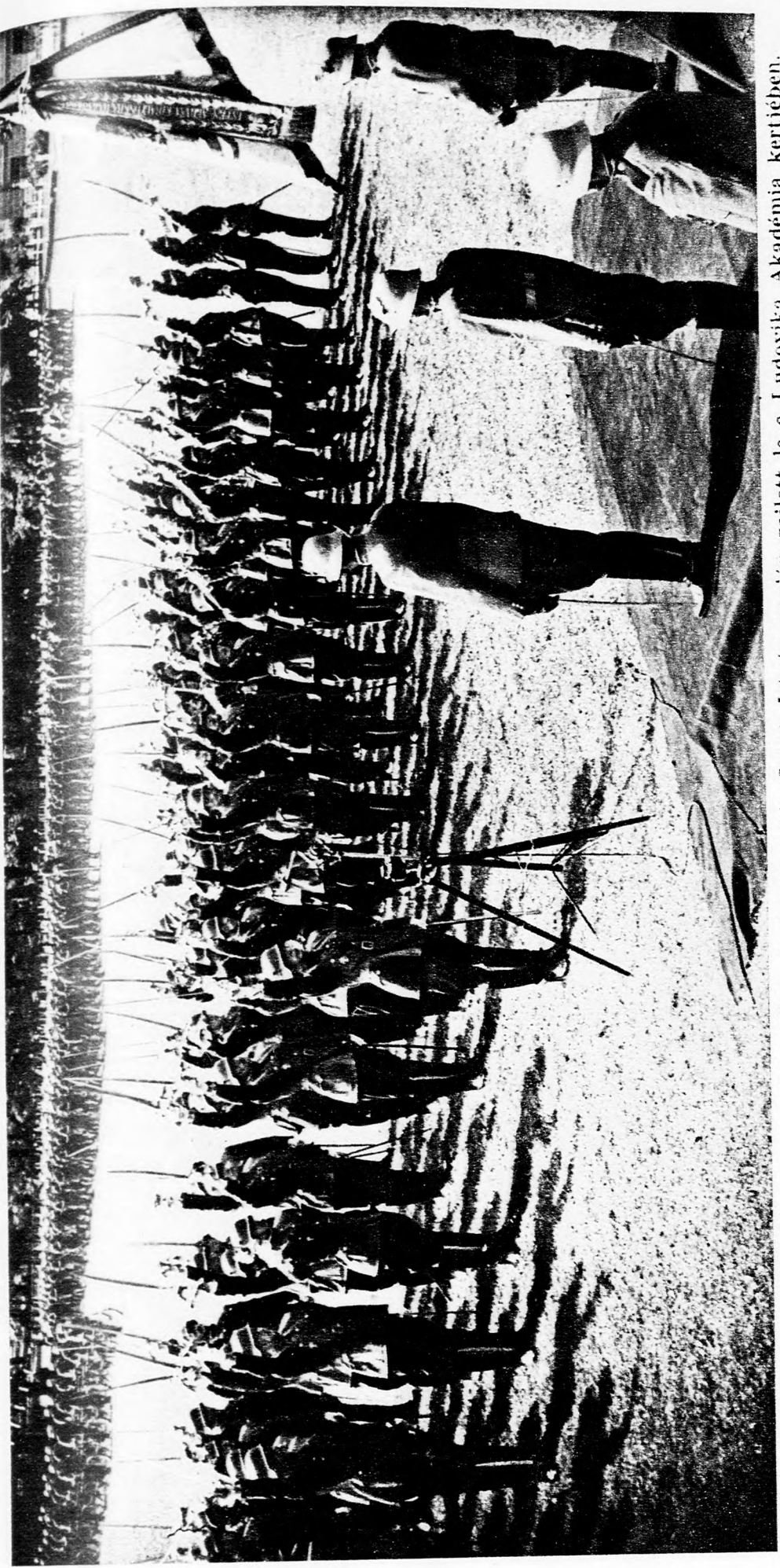
Angolországból menekült németek egy felsőházai vasúti állomáson.



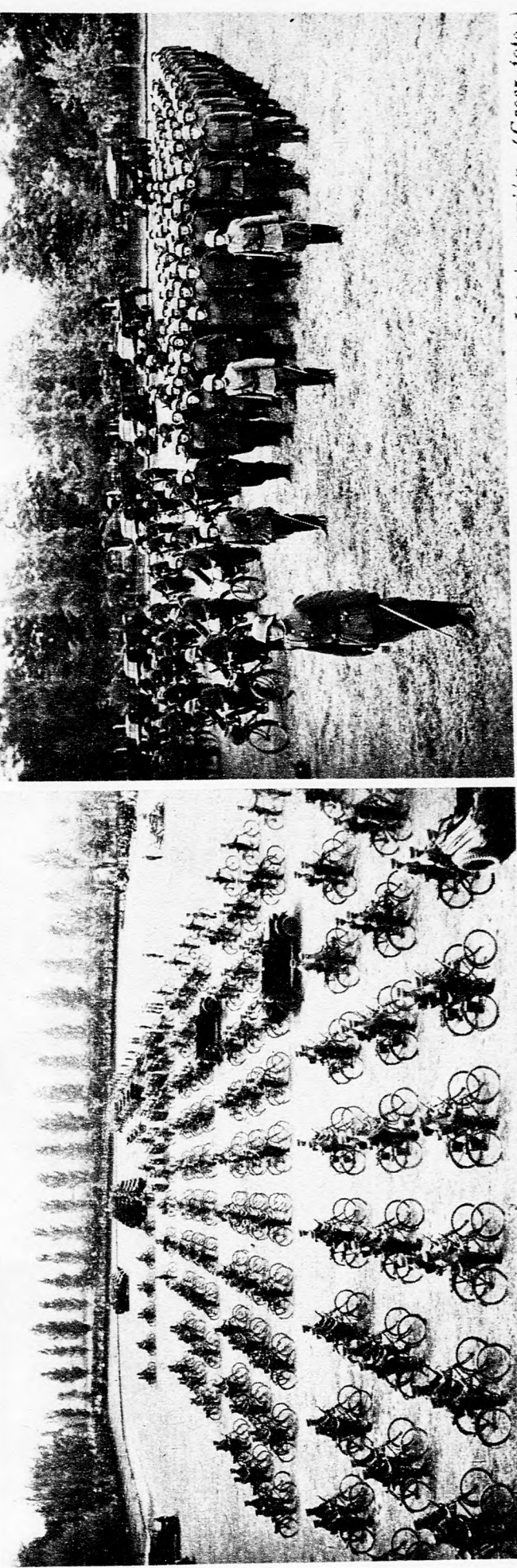
A francia légiflotta bombavetőinek gyakorlata London fölött.



Majdnem végzetes szerencsétlenség érte az angol tengerészet újonnan vízrebocsátott repülőgéppel anyahajóját. Az ünnepélyes vízrebocsátáskor a tartókötélek elszakadtak, a hajó idő előtt vízbe esészt, több ember megsebesült.



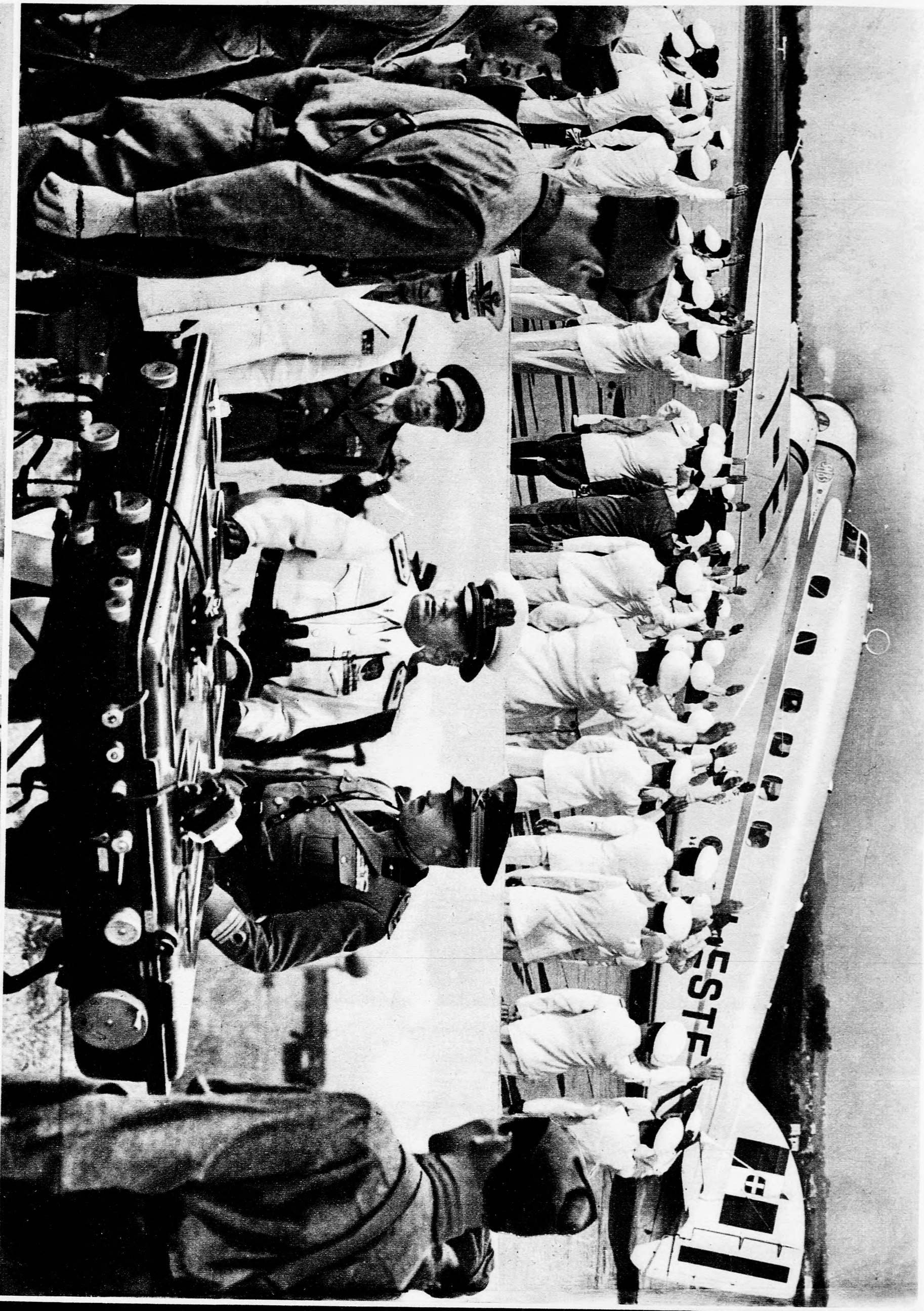
"A HAZÁÉRT MINDHALÁLIG!" Az ünnepélyes hadnagyszózat Szent István napján zajlott le a Ludovika Akadémia kertjében.



A 15. sz. kerékpáros zászlóaljhoz, a Felvidékről bevonult újoncok ünnepélyes eskütétele Kiskunhalason Szent István napján. (Grosz. job.)



Magyar ifjak Rómában. A magyar-olasz ifjúsági cserekeklő keretében Olaszországban tanulmányúton levő magyar ifjak a Campo Mussolinire indulnak.



**KÉPES  
VILÁG-  
HIRADÓ**

Chano gróf olasz  
kötélyminiszteri  
bűntudatúak a  
Littorio repülőgé-  
pen albaniai tölgy-  
öfők.

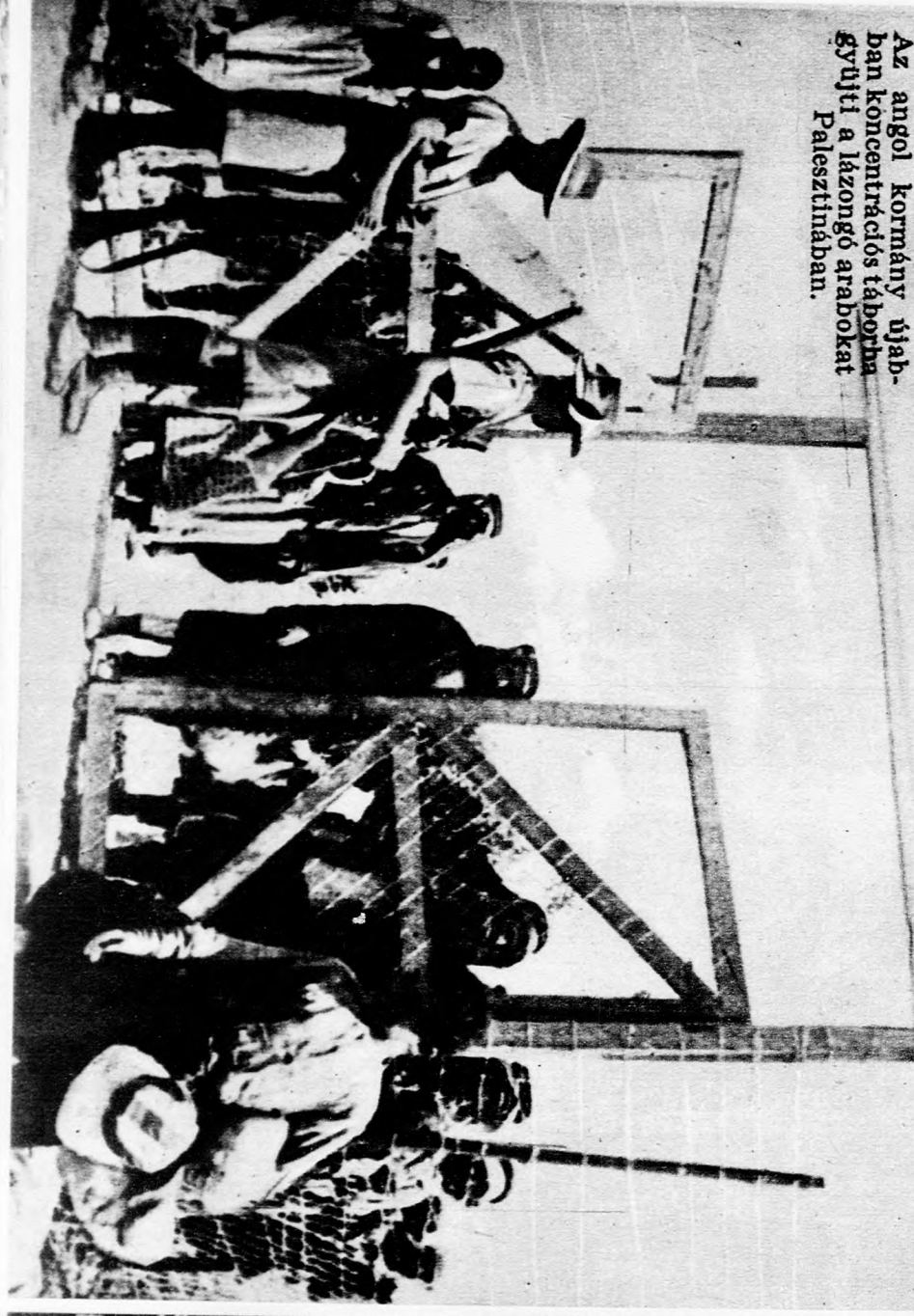
Mussolini az  
anzioi tüzérségi  
kiképzésükben  
a legmodernebb  
frényfőkészülé-  
kek demontáló  
gyakorlatán.



A „Graf Zeppelin” német  
utasszállító léghajó első  
látogatása a Szentta-  
földön.



Franco tábornok elhő-  
az új spanyol kormány  
első minisztertanácsa



Az angol kormány újab-  
ban koncentrációs táborra  
gyűlt a lazongó arabokat  
Palesztinában.



Boris bolgár király saját-  
kezűleg vezette az első  
vonatot egy bülgáriai új  
vasútvonal megnyitáskor.



santafranciscói luv-  
expressz alatti leszak-  
egy acélhíd. Hisz ha  
és 92 sebességgel átko-  
zott a „Dorzhannas”  
hídról.